

# microKORG S

## SYNTHESIZER/VOCODER

Quick Start Guide / Guide de prise en main / Blitzstart

Guía de inicio rápido / クイック・スタート・ガイド

EFGSJ1 **1/2**

**KORG INC.**

4015-2 Yanokuchi, Inagi-City, Tokyo 206-0812 JAPAN

© 2016 KORG INC.

**KORG**

### Precautions

#### Location

Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight
- Locations of extreme temperature or humidity
- Excessively dusty or dirty locations
- Locations of excessive vibration
- Close to magnetic fields

#### Power supply

Please connect the designated AC adapter to an AC outlet of the correct voltage. Do not connect it to an AC outlet of voltage other than that for which your unit is intended.

#### Interference with other electrical devices

Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

#### Handling

To avoid breakage, do not apply excessive force to the switches or controls.

#### Care

If the exterior becomes dirty, wipe it with a clean, dry cloth. Do not use liquid cleaners such as benzene or thinner, or cleaning compounds or flammable polishes.

#### Keep this manual

After reading this manual, please keep it for later reference.

#### Keeping foreign matter out of your equipment

Never set any container with liquid in it near this equipment. If liquid gets into the equipment, it could cause a breakdown, fire, or electrical shock.

Be careful not to let metal objects get into the equipment. If something does slip into the equipment, unplug the AC adapter from the wall outlet. Then contact your nearest Korg dealer or the store where the equipment was purchased.

#### THE FCC REGULATION WARNING (for USA)

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
  - Increase the separation between the equipment and receiver.
  - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
  - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items.

Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

#### Notice regarding disposal (for EU)

When this "crossed-out wheeled bin" symbol is displayed on the product, owner's manual, battery, or battery package, it signifies that when you wish to dispose of this product, manual, package or battery you must do so in an approved manner. Do not discard this product, manual, package or battery along with ordinary household waste. Disposing in the correct manner will prevent harm to human health and potential damage to the environment. Since the correct method of disposal will depend on the applicable laws and regulations in your locality, please contact your local administrative body for details. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the "crossed-out wheeled bin" symbol on the battery or battery package.

#### IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

**WARNING:** Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

#### Data handling

Incorrect operation or malfunction may cause the contents of memory to be lost, so we recommend that you save important data on USB storage devices or other media. Please be aware that Korg will accept no responsibility for any damages which may result from loss of data. Also, when digitally recording copyrighted audio material from a DAT

or CD etc., you must obtain permission for use. Please be aware that Korg will accept no responsibility for any copyright violations which may occur through your use of this product.

#### Grounding Screw

Use this screw to ground the unit. To do so, loosen the screw and attach a grounding wire. After loosening the screw and attaching the grounding wire to the unit, be sure to tighten the screw. Do not use the unit if the screw is removed.

Note: Depending on how the unit is connected to other devices, you may feel a slight electrical stimulation if a soft part of your skin touches a connected microphone or the metal part of the unit. This is caused by a very weak current that is harmless to humans. If this bothers you, use this grounding screw to ground the unit to an external earth.

\* All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

### Précautions

#### Emplacement

L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil
- Endroits très chauds ou très humides
- Endroits sales ou fort poussiéreux
- Endroits soumis à de fortes vibrations
- A proximité de champs magnétiques

#### Alimentation

Branchez l'adaptateur secteur mentionné à une prise secteur de tension appropriée. Evitez de brancher l'adaptateur à une prise de courant dont la tension ne correspond pas à celle pour laquelle l'appareil est conçu.

#### Interférences avec d'autres appareils électriques

Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

#### Maniement

Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

#### Entretien

Lorsque l'instrument se salit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

#### Conservez ce manuel

Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

#### Evitez toute intrusion d'objets ou de liquide

Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution.

Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.). Si cela se produit, débranchez l'alimentation de la prise de courant et contactez votre revendeur korg le plus proche ou la surface où vous avez acheté l'instrument.

#### Note concernant les dispositions (Seulement EU)

Quand un symbole avec une poubelle barrée d'une croix apparaît sur le produit, le mode d'emploi, les piles ou le pack de piles, cela signifie que ce produit, manuel ou piles doit être déposé chez un représentant compétent, et non pas dans une poubelle ou toute autre déchetterie conventionnelle. Disposer de cette manière, de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. La bonne méthode d'élimination dépendra des lois et règlements applicables dans votre localité, s'il vous plaît, contactez votre organisme administratif pour plus de détails. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

#### REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS

Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.

**ATTENTION:** L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annulera la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

#### Gestion des données

Une procédure incorrecte ou un mauvais fonctionnement peut entraîner la perte du contenu de la mémoire, aussi nous vous recommandons de sauvegarder vos données importantes sur support de stockage USB ou un autre type de support. Korg décline toute responsabilité pour tout dommage résultant de la perte de données.

De plus, pour l'enregistrement numérique de données audio soumises à un copyright à partir d'un DAT, d'un CD etc., vous devez demander une autorisation au préalable. Sachez que Korg décline toute responsabilité pour toute violation de la législation relative aux droits d'auteur et au copyright suite à l'utilisation de ce produit.

#### Vis de terre

Utilisez cette vis pour relier l'appareil à la terre. Pour cela, desserrez la vis et fixez un fil de mise à la terre. Après avoir desserré la vis et fixé le fil de mise à la terre, resserrez la vis. N'utilisez pas l'appareil si cette vis a été retirée.

Remarque: Selon la façon dont cet appareil est branché à d'autres appareils, vous pouvez sentir une infime stimulation électrique quand vous touchez un micro branché ou une partie métallique de l'appareil. Ce phénomène est dû au passage d'un courant très faible, absolument inoffensif pour les êtres humains. Si cela vous dérange néanmoins, utilisez la vis de terre pour relier l'appareil à une terre externe.

\* Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.

### Vorsichtsmaßnahmen

#### Aufstellungsort

Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen.

- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

#### Stromversorgung

Schließen Sie das optionale Netzteil nur an eine geeignete Steckdose an. Verbinden Sie es niemals mit einer Steckdose einer anderen Spannung.

#### Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte

Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rundfunkempfänger oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

#### Bedienung

Vermeiden Sie bei der Bedienung von Schaltern und Reglern unangemessenen Kraftaufwand.

#### Reinigung

Bei auftretender Verschmutzung können Sie das Gehäuse mit einem trockenen, sauberen Tuch abwischen. Verwenden Sie keinerlei Flüssigreiniger wie beispielsweise Reinigungsbenzin, Verdünn- oder Spülmittel. Verwenden Sie niemals brennbare Reiniger.

#### Bedienungsanleitung

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf, falls Sie sie später noch einmal benötigen.

#### Flüssigkeiten und Fremdkörper

Stellen Sie niemals Behältnisse mit Flüssigkeiten in der Nähe des Geräts auf. Wenn Flüssigkeit in das Gerät gelangt, können Beschädigung des Geräts, Feuer oder ein elektrischer Schlag die Folge sein.

Beachten Sie, dass keinerlei Fremdkörper in das Gerät gelangen. Sollte ein Fremdkörper in das Gerät gelangt sein, so trennen Sie es sofort vom Netz. Wenden Sie sich dann an Ihren KORG-Fachhändler.

#### Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)

Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder dem Batteriefach sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen. Dies bedeutet, dass dieses Produkt mit elektrischen und elektronischen

Komponenten nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Für Produkte dieser Art existiert ein separates, gesetzlich festgelegtes Entsorgungssystem. Gebrauchte elektrische und elektronische Geräte müssen separat entsorgt werden, um ein umweltgerechtes Recycling sicherzustellen. Diese Produkte müssen bei benannten Sammelstellen abgegeben werden. Die Entsorgung ist für den Endverbraucher kostenfrei. Bitte erkundigen Sie sich bei ihrer zuständigen Behörde, wo sie diese Produkte zur fachgerechten Entsorgung abgeben können. Falls ihr Produkt mit Batterien oder Akkumulatoren ausgerüstet ist, müssen sie diese vor Abgabe des Produktes entfernen und separat entsorgen (siehe oben). Die Abgabe dieses Produktes bei einer zuständigen Stelle hilft Ihnen, dass das Produkt umweltgerecht entsorgt wird. Damit leisten sie persönlich einen nicht unerheblichen Beitrag zum Schutz der Umwelt und der menschlichen Gesundheit vor möglichen negativen Effekten durch unsachgemäße Entsorgung von Müll. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes. Cd oder NiCd steht für Cadmium, Pb für Blei und Hg für Quecksilber.

#### WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.

**WARNING:** Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

#### Handhabung von Daten

Bei falschen oder unsachgemäßen Bedienungsvorgängen könnte der interne Speicherinhalt gelöscht werden. Daher raten wir, wichtige Daten auch immer auf einem USB-Datenträger o.ä. Datenträger zu

archivieren. Korg haftet nicht für Schäden, die sich aus dem Verlust irgendwelcher Daten ergeben.

Bedenken Sie, dass man Digital-Daten (beispielsweise einer DAT-Kassette oder CD) nur mit ausdrücklicher Genehmigung des Rechteinhabers kopieren darf. Korg haftet auch dann nicht für Folgen, die sich aus der Verletzung des Urheberrechts ergeben, wenn sie mit diesem Gerät begangen wurden.

- Masseschraube**

Über diese Schraube kann das Gerät geerdet werden. Lösen Sie die Schraube und schließen Sie ein Erdungskabel an. Vergessen Sie nicht, die Schraube nach Anschließen des Erdungskabels wieder festzudrehen. Verwenden Sie das Gerät niemals, nachdem Sie die Schraube entfernt haben.

Anmerkung: Bei der Verbindung dieses Geräts mit bestimmten anderen Geräten spüren Sie eventuell einen leichten Stromschlag, wenn Sie mit einer weichen Hautpartie ein angeschlossenes Mikrofon oder eine Metallpartie des Gerätes berühren. Das liegt an einer geringfügigen Strommenge, die für Menschen völlig harmlos ist. Wenn Sie das aber als unangenehm empfinden, können Sie das Gerät über diese Schraube erden.

\* Alle Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

## Precauciones

**Ubicación**

El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol
- Zonas de extremada temperatura o humedad
- Zonas con exceso de suciedad o polvo
- Zonas con excesiva vibración
- Cercano a campos magnéticos

**Fuente de alimentación**

Por favor, conecte el adaptador de corriente designado a una toma de corriente con el voltaje adecuado. No lo conecte a una toma de corriente con voltaje diferente al indicado.

**Interferencias con otros aparatos**

Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia prudencial de radios y televisores.

**Manejo**

Para evitar una rotura, no aplique excesiva fuerza a los conmutadores o controles.

**Cuidado**

Si exterior se ensucia, límpiase con un trapo seco. No use líquidos limpiadores como disolvente, ni compuestos inflamables.

**Guarde este manual**

Después de leer este manual, guárdelo para futuras consultas.

**Mantenga los elementos externos alejados del equipo**

Nunca coloque ningún recipiente con líquido cerca de este equipo, podría causar un cortocircuito, fuero o descarga eléctrica. Cuide de que no caiga ningún objeto metálico dentro del equipo.

<b>Nota respecto a residuos y deshechos (solo UE)</b>
<div><span></span> Cuando aparezca el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando quiere tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea. No debe verter dichos artículos junto con la basura de casa. Verter este producto de manera adecuada ayudará a evi-tar daños a su salud pública y posibles daños al medioambiente. Cada país tiene una normativa específica acerca de cómo verter productos potencialmente tóxicos, por tanto le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material qui-mico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.</div>
<b>NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR</b>
Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside. <b>AVISO:</b> El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fa-bricante o distribuidor.

- Gestión de datos**

Si utiliza el equipo de forma incorrecta o se produce un funcionamiento anómalo, el contenido de la memoria se podría perder, por lo que se recomienda guardar los datos importantes en un dispositivo de almacenamiento USB o en un soporte similar. Tenga en cuenta que Korg no acepta ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño que pueda producirse por la pérdida de datos. Igualmente, cuando grave digitalmente material de audio con copyright desde un DAT o CD etc., debe disponer del permiso correspondiente para utilizarlo. Tenga en cuenta que Korg no aceptará ninguna responsabilidad por cualquier infracción del copyright que pueda producirse con el uso de este producto.

- Tornillo de puesta a tierra**

Utilice este tornillo para conectar a tierra la unidad. Para ello, afloje el tornillo y acople un cable de tierra. Tras aflojar el tornillo y acoplar el cable de tierra a la unidad, asegúrese de apretar el tornillo. No utilice la unidad si se ha extraído el tornillo.

Nota: En función de cómo se conecte la unidad a otros dispositivos, puede que sienta una pequeña estimulación eléctrica si una parte suave de la piel toca un micrófono conectado o la parte metálica de la unidad. Esto se debe a una corriente muy débil inofensiva para los humanos. Si le molesta, utilice este tornillo de puesta a tierra para conectar la unidad a una tierra externa.

\* Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.




### 安全上のご注意

ご使用になる前に必ずお読みください


ここに記載した注意事項は、製品を安全に正しくご使用いただき、あなたや他の方々への危害や損害を未然に防ぐためのものです。



注意事項は誤った取り扱いで生じる危害や損害の大きさ、または切迫の程度によって、内容を「警告」、「注意」の2つに分けています。これらは、あなたや他の方々の安全や機器の保全に関わる重要な内容ですので、よく理解した上で必ずお守りください。



### 火災・感電・人身障害の危険を防止するには


	△記号は、注意（危険、警告を含む）を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれています。左の図は「一般的な注意、警告、危険」を表しています。
	⊘記号は、禁止（してはいけないこと）を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「分解禁止」を表しています。
	●記号は、強制（必ず行うこと）を示しています。記号の中には、具体的な注意内容が描かれることがあります。左の図は「電源プラグをコンセントから抜くこと」を表しています。


以下の指示を守ってください


-  **警告** この注意事項を無視した取り扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性が予想されます。


-  ACアダプターのプラグは、必ずAC100Vの電源コンセントに差し込む。
  - ACアダプターのプラグにほこりが付着している場合は、ほこりを拭き取る。感電やショートの恐れがあります。
  - 本製品はコンセントの近くに設置し、ACアダプターのプラグへ容易に手が届くようにする。
-  次のような場合には、直ちに電源を切ってACアダプターのプラグをコンセントから抜く。
  - ACアダプターが破損したとき
  - 異物が内部に入ったとき
  - 製品に異常や故障が生じたとき
修理が必要なときは、コルグお客様相談窓口へ依頼してください。


-  本製品を分解したり改造したりしない。
-  修理、部品の交換などで、取扱説明書に書かれている以外のことは絶対にしない。
- ACアダプターのコードを無理に曲げたり、発熱する機器に近づけない。また、ACアダプターのコードの上に重いものを乗せない。コードが破損し、感電や火災の原因になります。
- 大音量や不快な程度の音量で長時間使用しない。大音量で長時間使用すると、難聴になる可能性があります。万一、聴力低下や耳鳴りを感じたら、専門の医師に相談してください。

- 本製品に異物（燃えやすいもの、硬貨、針金など）を入れない。
- 温度が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など）で使用や保管はしない。
- 振動の多い場所で使用や保管はしない。
- ホコリの多い場所で使用や保管はしない。
- 風呂場、シャワー室で使用や保管はしない。
- 雨天時の野外のように、湿気の多い場所や水滴のかかる場所で、使用や保管はしない。
- 本製品の上に、花瓶のような液体が入ったものを置かない。
- 本製品に液体をこぼさない。
-  濡れた手で本製品を使用しない。

-  **注意** この注意事項を無視した取り扱いをすると、傷害を負う可能性または物理的損害が発生する可能性があります。

-  正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。
- ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。
- 外装のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。
- ACアダプターをコンセントから抜き差しするときは、必ずプラグを持つ。
- 長時間使用しないときは、電池の液漏れを防ぐために電池を抜く。
- 電池は幼児の手の届かないところへ保管する。

-  長時間使用しないときは、ACアダプターをコンセントから抜く。

-  付属のACアダプターは、他の電気機器で使用しない。付属のACアダプターは本製品専用です。他の機器では使用できません。
- 指定のACアダプター以外は使用しない。
- 他の電気機器の電源コードと一緒にタコ足配線をしない。本製品の定格消費電力に合ったコンセントに接続してください。
- 電池を過度の熱源（日光、火など）にさらさない。
- スイッチやツマミなどに必要以上の力を加えない。故障の原因になります。
- 外装のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強燃性のポリッシャーは使用しない。

- 不安定な場所に置かない。本製品が落下してお客様がけがをしたり、本製品が破損する恐れがあります。
- 本製品の上に乗ったり、重いものをのせたりしない。本製品が落下または損傷してお客様がけがをしたり、本製品が破損する恐れがあります。

### データについて

操作ミス等により万一異常な動作をしたときに、メモリー内容が消えてしまうことがありますので、大切なデータはMIDIデータ・ファイルやコンピューターにセーブしておいてください。またデータの消失による損害については、当社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。

### 機能接地端子について

本機をアースに接続する端子（ネジ）です。アースに接続するときには、この端子をゆるめて、アース線を使用し接地してください。端子（ネジ）をゆるめた後、必ず締め直してください。また、この端子（ネジ）を外した状態で使用しないでください。

***Note:*** 本体と周辺機器の接続状況により、接続されたマイクや本体金属部に皮膚の弱い部分が触れた場合、わずかな刺激を感じる場合があります。これは、人体に害の無い微弱な電流が流れるためですが、気になる方は、機能接地端子を使って、外部のアースに接地してください。

\* すべての製品名および会社名は、各社の商標または登録商標です。

### 保証規定（必ずお読みください）

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類（ヘッドホンなど）は保証の対象になりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

- 本保証書の有効期間はお買い上げ日より1か年です。
- 次の修理等は保証期間内であっても有償となります。
  - 消耗部品（電池など）の交換。
  - お取り扱い方法が不適當のために生じた故障。
  - 天災（火災、浸水等）によって生じた故障。
  - 故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
  - 不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
- 保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合。
- 本保証書の提示がない場合。

尚、当社が修理した部分が再度故障した場合は、保証期間外であっても、修理した日より3か月以内に限り無償修理いたします。

3. 本保証書は日本国内においてのみ有効です。

This warranty is valid only in Japan.

- お客様が保証期間中に移転された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、お客様相談窓口までお問い合わせください。
- 修理、運送費用が製品の価格より高くなることもありますので、あらかじめお客様相談窓口へご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
- 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。

本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。


本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するためのもので、これによりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

■お願い

- 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる領収書等と一緒に保管してください。
- 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。

### アフターサービス

修理および商品のお取り扱いについてのご質問、ご相談はお客様相談窓口へお問い合わせください。

<b>お客様相談窓口</b>  <b>0570-666-569</b>
PHS等一部の電話ではご利用できません。固定電話または携帯電話からおかけください。
受付時間： <p>月曜～金曜 10:00～17:00（祝祭日、窓口休業日は除く）</p>

●サービス・センター：

〒168-0073 東京都杉並区下高井戸1-18-16 2F

<b>コルグ</b> microKORG S	<b>保証書</b>
本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するものです。	
お買い上げ日	年 月 日
販売店名	

# microKORG S KORG

SYNTHESIZER/VOCODER

## Quick Start Guide

Thank you for purchasing the Korg microKORG S SYNTHESIZER/VOCODER. To help you get the most out of your new instrument, please read this manual carefully.

The following documents are available for the microKORG S.

- **Precautions (this document)**
- **microKORG S Quick Start Guide (this document)**

This provides instructions for using the functions of the microKORG S and its built-in speakers, which are additions to the microKORG.

- **microKORG S Owner's Manual (PDF)**

This provides detailed descriptions on the functions of the microKORG S. Download this manual from the Korg website.

## Playing the microKORG S through the built-in speakers

### Connecting the AC Adapter

Follow the procedure below to connect the AC adapter.

⚠ Use only the included AC adapter.

1. Connect the included AC adapter to the microKORG S.
  - Insert the DC plug of the included AC adapter into the AC adapter jack [1] of the microKORG S.
  - Plug the AC adapter into an AC outlet.

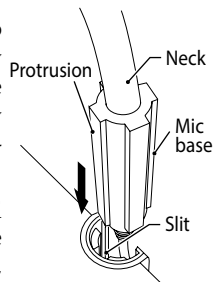
**Tip:** Batteries can also be used as the power supply. For details on using batteries, refer to page 6 of the microKORG S Owner's Manual (PDF).

**Note:** When the microKORG S is used with batteries, the speaker output level will be lower than when the AC adapter is used. In addition, the output level will gradually decrease as the battery power level diminishes.

### Connecting the included mic

Connect the mic included with the vocoder. Follow the procedure below to install the included mic onto the microKORG S.

⚠ Do not apply excessive force to the neck of the mic, or repeatedly bend it back and forth any more than necessary. Doing so may cause malfunctions such as breakage of the internal wiring.



1. Grasp the base of the included mic, align the protrusion of the mic with the slit of the mic holder, and push it into the holder. Do not use excessive force.
- ⚠ When removing the included mic, grasp it by the base and pull it out.
2. Turn the rear panel AUDIO IN VOLUME 1 knob [4] to the MIN position, and set the MIC/LINE switch [5] to the MIC position.
3. Connect the plug of the included mic to the AUDIO IN 1 CONDENSER jack [6].

For details on using the vocoder, refer to "Playing the vocoder".

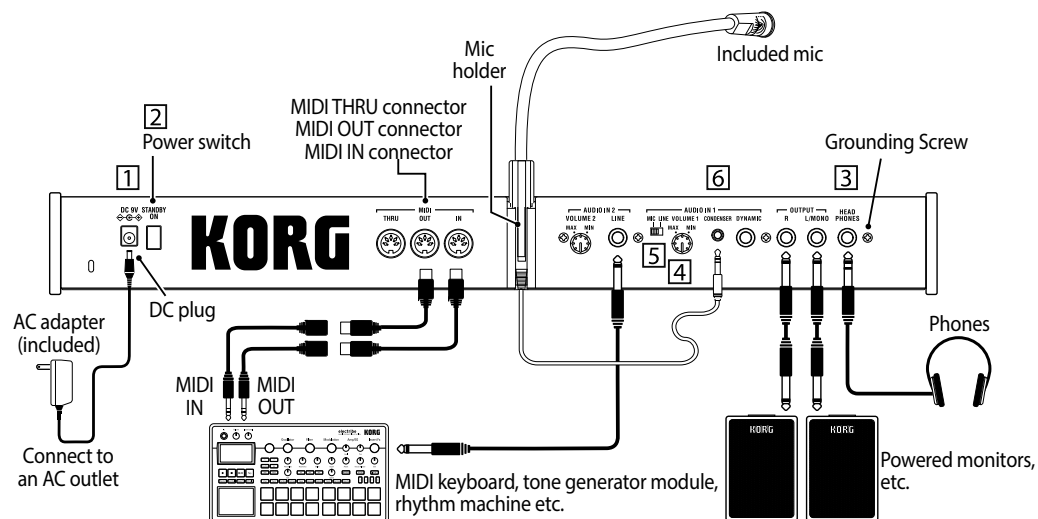
### Turning the microKORG S on

1. Turn the VOLUME knob [7] counterclockwise to lower the volume.
2. Hold down the power switch [2] until the display lights up.
3. Adjusting the volume

Adjust the volume while playing the keyboard. Turn the VOLUME knob [7] on the microKORG S to adjust the volume to an appropriate level.

### Precautions for the built-in speakers

- Depending on the volume and program, the microKORG S may vibrate or the sound may cause vibrations. In that case, lower the volume or output the sound from headphones or an external monitor.
- If howling is produced from the built-in speakers or mic, adjust the volume or the direction of the mic.
- To turn off output from the built-in speakers, set "Speaker oN/OFF" in the Global menu to "oFF". Otherwise, plug headphones into the HEADPHONES jack [3].



## Playing a program

### Selecting a program

The microKORG S contain 256 programs.

1. Press of the BANK SIDE key [10] to switch the program side to "A", "b", "C" or "d".

The selected program side is indicated in the display. (As the factory default, the initialized program in side d is selected.)

2. Turn the BANK SELECT dial [11] to select the program bank.

The factory setting in banks, "TRANCE" to "S.E./HIT" contain synth programs, and the "VOCODER" bank contains vocoder programs.

3. Press a PROGRAM NUMBER key between 1 and 8 [12] to select the program number (LED lights up).

The SYNTH/VOCODER LED [18] on the selected type lights up.

**Note:** The program will change at the moment you switch either the Side, Bank, or Number.

4. Play the keyboard [17] to hear the sound.

### Modifying the sound while playing

#### Octave, pitch and modulation

1. Press the OCTAVE SHIFT UP or DOWN key [9] to change the pitch range of the keyboard.
2. Bend the pitch with the PITCH wheel [15].
3. Add modulation and control the depth using the MOD wheel [16].

#### Performance Edit

Turn EDIT CONTROLS knobs 1 through 5 [21] to modify the sound.

**Note:** To enable the Performance Edit function, press the SHIFT key [14] or the PROGRAM NUMBER key [12] that is lit.

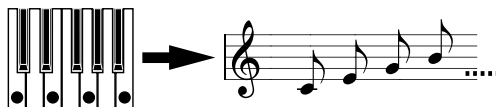
1. Use knob 1 to adjust the cutoff frequency of the filter, which varies the brightness of the sound.
2. Use knob 2 to adjust the resonance and to add emphasis

at the filter cutoff frequency.

3. Use knob 3 to adjust the attack time of the filter EG and amp EG.
4. Use knob 4 to adjust the release time (time until the sound disappears) of the filter EG and amp EG.
5. Use knob 5 to adjust the tempo of the arpeggiator, LFO and DELAY (when "TEMPO SYNC" is set to "ON").

### Using the arpeggiator

The arpeggiator function automatically plays all the notes of a held chord as individual events in a repeating rhythmic pattern.



When you play the chord shown above on the keyboard, the notes will be sounded as shown at the right. (TYPE: UP)

1. Press the ARPEGGIATOR ON/OFF key [8] (LED lights up. Red: the latch is on / Orange: the latch is off).
2. Hold down a chord on the keyboard, and the arpeggiator will run.

### Modifying the arpeggio

3. Turn the EDIT SELECT 2 dial [19] to the ARPEG.A or ARPEG.B position.
4. Turn EDIT CONTROLS knobs 1 through 5 [21] to adjust the arpeggiator parameters, changing the way that the arpeggiator is sounded.

For example, if you selected "ARPEGA" in step 3, turning knob 1 will change the tempo of the arpeggio, and turning knob 3 will change the duration of the arpeggiated notes. Turning knob 4 will switch the arpeggio pattern, changing the order in which the notes are played. If "ARPEGB" was selected, turning knob 1 sets the latch, which specifies whether the arpeggio will continue playing when you take your hand off the keyboard.

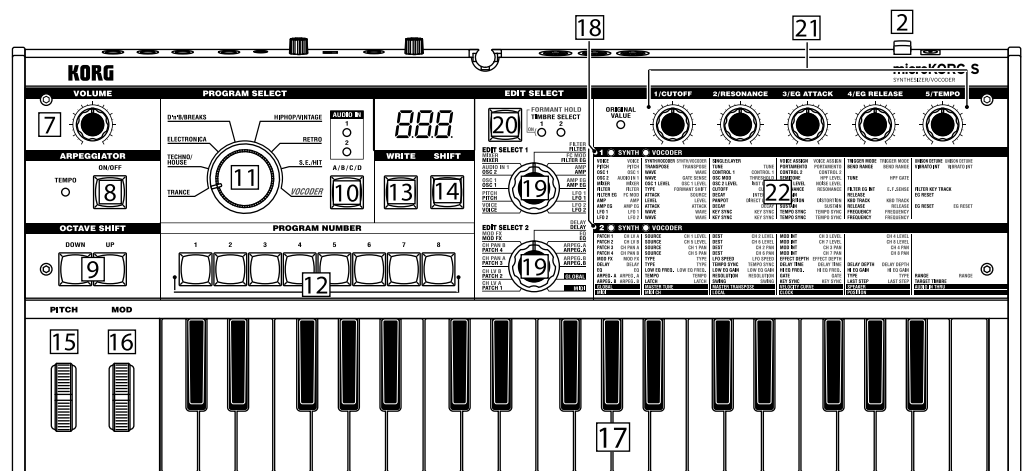
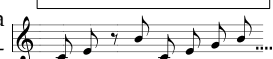
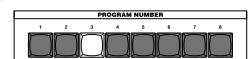
**Tip:** To switch on or off the latch, hold down the ARPEGGIATOR ON/OFF key [8].

5. Press the PROGRAM NUMBER keys 1 through 8 [12] to turn on or off each of the maximum eight steps.

TYPE: UP LAST STEP: 8



Pressing a key and turning off the LED changes the note corresponding to the step to a rest, creating a different perfor-



mance (see the diagram).

- When you press the ARPEGGIATOR ON/OFF key [8] (the key LED goes dark), the arpeggio will stop playing.

---

## Playing the vocoder

In the most popular use of a vocoder, you can speak or sing into a mic and play chords on the keyboard, to create the impression that an instrument is speaking or singing. Alternatively, you can create a variety of interesting effects by inputting audio signals other than a human voice (such as rhythm sounds).

**Note:** Connect the included mic (refer to “Connecting the included mic”, previously described).

- Select a vocoder program.

Turn the BANK SELECT dial [11] to select “VOCODER”.

**Note:** Check that the VOCODER side of the SYNTH/VOCODER LED [18] is lit.

- Vocalize into the mic, and turn the VOLUME 1 knob [4] toward MAX without allowing the AUDIO IN 1 LED to light red.

- While vocalizing into the mic, play the keyboard.

To hear different vocoder effects, try vocalizing in different ways and changing the chord that you play.

**Note:** If you cannot hear the effect, try adjusting the AMP “LEVEL” (knob 1) or MIXER “OSC 1 LEVEL” (knob 1) (→refer to pages 34 and 37 of the microKORG S Owner’s Manual).

- While vocalizing into the mic and using the keyboard to play vocoder sounds, you can “freeze” the current tone of the vocoder by pressing the FORMANT HOLD key [20].

This allows you to continue to play the current vocoder sound, even when you are not vocalizing. This tone will be remembered when you Write the vocoder program to memory.

Several of the VOCODER bank programs will sound even if you simply play the keyboard. These programs were written with FORMANT HOLD turned on.

- Use the Performance Edit function to modify the sound.

As with the synth programs, the vocoder programs can also be used to modify the sound.

For details, refer to the microKORG S Owner’s Manual (PDF).

---

## Editing the sound

Tweaking the program parameters and adding various effects allow you to create a broad range of exciting sounds.

By changing the character of the sound or editing the level of each band, the vocoder programs allow you to create unique and original sounds.

For details on editing, refer to the microKORG S Owner’s Manual (PDF).

- Turn the EDIT SELECT 1 or EDIT SELECT 2 dial [19] to select the section that includes the parameter you want to edit.

- Turn EDIT CONTROLS knobs 1 through 5 [21] to edit the assigned parameters.

The functions for each knob appear in the list [22] with the parameters for synth programs on the left side and the parameters for vocoder programs on the right.

**Tip:** If you want to make precise adjustments to a value, hold down the SHIFT key [14] and press the OCTAVE SHIFT UP or DOWN key [9].

- Save the program.

If you select a different program or the microKORG S is turned off before your edited program has been saved, all changes that you made will be lost.

---

## Saving a program

Changes you make to a program can be saved and recalled.

- Press the WRITE key [13].

The currently selected program number will blink in the display.

- Select the program number where you want to save the current program settings.

Use the PROGRAM SELECT BANK SIDE key [10], the BANK SELECT dial [11], and the PROGRAM NUMBER keys [12] to select the program number where you want to save the current program settings. The display will indicate the save-destination number.

If you decide to cancel without saving, press the lit SHIFT key [14].

**Note:** Since an initialized program is in side d as the factory default, we recommend selecting side d as the location for saving your edited programs.

- Press the WRITE key [13] once again to save the data (execute the Write operation).

The display will indicate “ $\bar{u}r\bar{t}$ ” and the data will be written. Then the microKORG S will return to the normal operating state.

---

## Favorites function

Up to eight of your favorite programs can be assigned to the PROGRAM NUMBER keys [12] and each can be recalled instantly during a live performance.

### Assigning a favorite program

- Select the program number to be assigned the favorite program.

Use the PROGRAM SELECT BANK SIDE key [10] and BANK SELECT dial [11] as well as the PROGRAM NUMBER keys [12] to select the program number where you want to assign the favorite program. The selected program number is indicated in the display.

- Hold down the PROGRAM NUMBER key [12].

The program is assigned to the PROGRAM NUMBER key [12].

**Note:** The favorite program assigned to the program number is saved, even when the microKORG S is turned off.

### Selecting a favorite program

- Hold down the BANK SIDE key [10] to enter Favorites mode.

The BANK SIDE key [10] blinks in orange and all PROGRAM NUMBER keys light up.

2. Press a PROGRAM NUMBER key [12] to select the favorite program assigned to it.

3. To exit Favorites mode, press the BANK SIDE key [10].

**Note:** The Favorites mode can also be exited by turning the BANK SELECT dial [11].

---

## Listening to the demo songs

The microKORG S contains several demo songs.

1. Hold down the SHIFT key [14] and press the ARPEGGIATOR ON/OFF key [8].

2. To switch the demo song during playback, press the OCTAVE SHIFT UP or DOWN key [9].

You can also use the PROGRAM NUMBER 1 – 8 keys [12] to select a demo song.

3. When you press the SHIFT key [14], demo playback will stop.

---

## Turning the microKORG S off

1. Turn the VOLUME knob [7] to lower the volume.

2. Hold down the power switch [2] until the display goes off.

⚠ Since all program data that has not been saved will be lost when the microKORG S is turned off, be sure to first save your edits. Favorites, some GLOBAL parameters, MIDI parameters and SHIFT functions (“MIDI FILTER”, “CONTROL CHANGE” and “WRITE PROTECT”) will automatically be saved.

⚠ Do not turn off the microKORG S while a process such as saving is being performed. Otherwise, data in the memory of the microKORG S may be corrupted.

## The Auto Power-Off Function

The auto power-off function automatically turns off the microKORG S if it is not played or operated\* for a set period of time. The factory default setting is 4 hours.

\* Turning the VOLUME knob [7] is not considered an operation.

## Setting the Auto Power-Off function

1. While holding down the ARPEGGIATOR ON/OFF key [8], press the power switch [2].

The display will indicate the current setting of the auto power-off function (“*OFF*”/“*4*”), and the PROGRAM NUMBER 1 key [12] will blink.

2. Press the PROGRAM NUMBER 1 key [12].

The setting will alternately be enabled or disabled each time you press the key.

**Enable** (*OFF*): The power will automatically turn off when four hours have elapsed since the keyboard or switches were used. (Auto power-off is enabled.)

**Disable** (*4*): The power will not turn off automatically. (Auto power-off is disabled.)

When you change the setting, the WRITE key [13] will blink.

3. To save the setting, press the WRITE key [13].

The display will indicate “*OFF*” and the setting will be saved. Then the microKORG S will restart automatically.

If you don't want to save the setting or if you've changed your mind, turn off the power by holding down the power switch [2] until the display goes blank.

---

## Inserting/exchanging batteries

The microKORG S can also be operated on batteries.

⚠ Batteries are not included. You will need to purchase them separately.

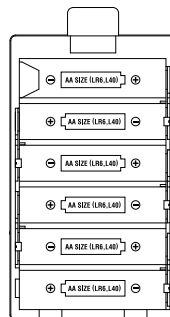
1. Make sure that the power switch on the microKORG S is turned off. Then open the battery cover located on the bottom of the case.

2. Insert six AA alkaline batteries.

⚠ Be careful to observe the correct polarity of the batteries.

3. Close the battery cover.

⚠ When the battery charge is low,



“*bat*” appears in the display and you will not be able to save your data. In this case, connect the AC adapter or replace the batteries; then adjust the setting again and save it.

---

## Specifications (abbreviated)

**Tone generator System:** Analog modeling synthesis system

• **Synth programs:** Number of timbres : maximum 2 (when using Layer), Maximum polyphony : 4 voices

• **Vocoder programs:** Maximum polyphony : 4 voices

**Keyboard:** 37 notes (mini keyboard, velocity sensitive, no aftertouch)

**Effects:** Modulation effect, Delay, Equalizer

**Arpeggiator:** UP, DOWN, ALT1/2, Random, Trigger (6 types), Step Arpeggiator function

**Programs:** total 256 programs (A/B/C/D side x 8 banks x 8 programs)

**INPUTS:**

• **Audio IN 1 Condenser jack:** with MIC/LINE switch, Connector +5V mini-phone jack

• **Audio IN 1 DYNAMIC jack:** with MIC/LINE switch, Connector 1/4" phone jack (unbalanced),

• **Audio IN 2 LINE jack:** Connector 1/4" phone jack (unbalanced)

**Outputs:** L/MONO, R jacks, HEADPHONES jack

**MIDI:** IN, OUT, THRU connectors

**Amp output/speaker:** 3W/4cm x 1, 0.5W/3.5cm x 2

**Display:** 3-digit x 1 line eight-segment LED

**Power supply:** Included DC 9V AC adapter, six AA batteries

**Battery life:** approximately 4 hours or more (when using alkaline batteries)

**Dimensions:** 524 x 232 x 70 mm / Inches: 20.63" x 9.13" x 2.76" (W x D x H)

**Weight:** 2.5 kg / 5.51 lbs. (without batteries and included microphone)

**Included items:** condenser microphone, AC adapter (DC 9V ⏻), Quick Start Guide

\* Appearance and specifications of this product are subject to change without notice.

# microKORG S KORG

SYNTHESIZER/VOCODER

## Guide de prise en main

Merci d'avoir choisi le SYNTHÉTISEUR/VOCODEUR Korg microKORG S. Afin de pouvoir exploiter au mieux toutes les possibilités offertes par l'instrument, veuillez lire attentivement ce manuel.

Les documents suivants sont disponibles pour le microKORG S.

- **Précautions (Autre document)**
- **microKORG S Guide de prise en main (le présent guide)**

Ce guide décrit l'utilisation des fonctions du microKORG S et de ses haut-parleurs intégrés, qui constituent des ajouts au modèle microKORG.

- **microKORG S Manuel d'utilisation (PDF)**

Ce manuel fournit une description détaillée des fonctions du microKORG S. Vous pouvez télécharger ce manuel sur le site internet de Korg.

## Écoute du microKORG S via les haut-parleurs internes

### Connexion de l'adaptateur secteur

Suivez la procédure décrite ci-dessous pour brancher l'adaptateur secteur.

- ▲ Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.

1. Branchez l'adaptateur secteur fourni au microKORG S.
- Insérez la fiche de l'adaptateur secteur dans la borne de l'adaptateur secteur [1] du microKORG S.
- Branchez l'adaptateur secteur à une prise de courant de tension appropriée.

**Astuce:** L'instrument peut aussi être alimenté sur piles. Pour des détails sur l'alimentation sur piles de l'instrument, voyez la page 6 du Manuel d'utilisation (fichier PDF) du microKORG S.

**Remarque:** Quand le microKORG S fonctionne sur piles, le volume de ses haut-parleurs est moins élevé que lorsque l'instrument est alimenté via son adaptateur secteur. En outre,

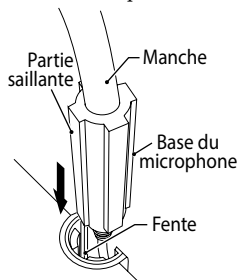
le volume de l'instrument faiblit progressivement au fur et à mesure que la tension des piles baisse.

### Connexion du micro fourni

Branchez le micro fourni à l'instrument pour la fonction Vocodeur. Fixez le micro fourni sur le microKORG S en suivant la procédure ci-dessous.

- ▲ Évitez de serrer trop fort sur le manche du micro ou de le balancer trop souvent d'avant en arrière. Vous risqueriez de le détériorer en endommageant, par exemple, le câblage interne.

1. Saisissez fermement le micro (fourni) par sa base, et placez la partie saillante du micro dans l'alignement de la fente du support du micro. Poussez pour l'insérer dans le support. Recommencez plusieurs fois si nécessaire, mais ne forcez pas !

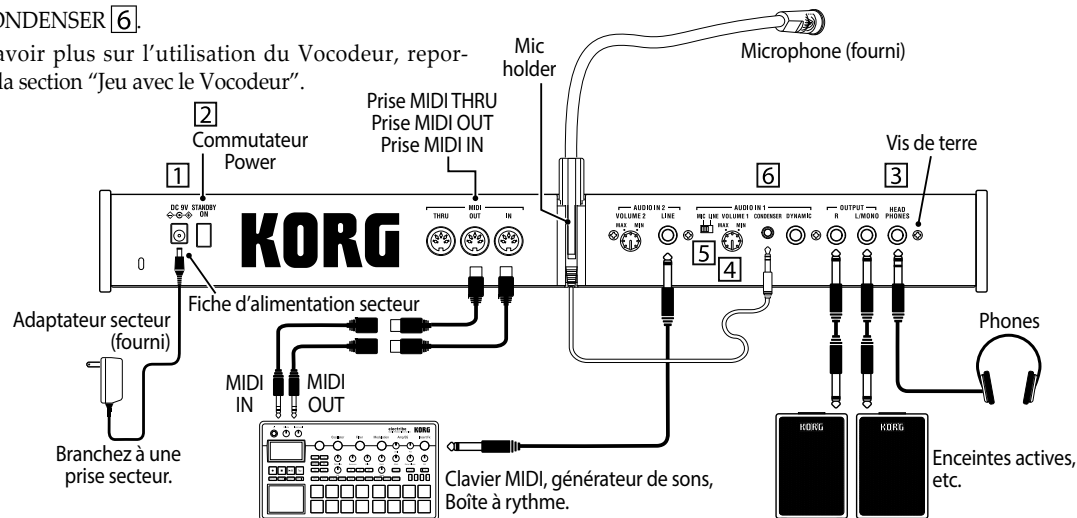


- ▲ Pour débrancher le micro fourni, saisissez-le par sa base, et faites-le glisser hors de la fente du support.

2. Réglez la commande AUDIO IN VOLUME 1 [4] du panneau arrière sur la position MIN, et placez le commutateur MIC/LINE [5] sur la position MIC.

3. Branchez le connecteur du micro fourni à la borne AUDIO IN 1 CONDENSER [6].

Pour en savoir plus sur l'utilisation du Vocodeur, reportez-vous à la section "Jeu avec le Vocodeur".



### Mise sous tension du microKORG S

1. Tournez la commande VOLUME [7] à fond à gauche pour couper le volume.
2. Maintenez le commutateur Power [2] enfoncé jusqu'à ce que l'écran s'allume.
3. Réglage du volume

Réglez le volume tout en jouant sur le clavier de l'instrument. Tournez la commande VOLUME [7] du microKORG S et réglez le volume de l'instrument sur un niveau confortable.

### Précautions d'utilisation liées aux haut-parleurs internes

- Selon le volume et le Program, il se pourrait que le microKORG S vibre ou que le son provoque des vibrations. Si vous rencontrez ce problème, diminuez le volume ou écoutez le signal avec un casque ou un moniteur externe.
- Si les haut-parleurs produisent un sifflement désagréable (effet Larsen) quand vous utilisez le micro, réduisez le volume ou changez l'orientation du micro.
- Vous pouvez couper le son des haut-parleurs internes en réglant le paramètre "Speaker ON/OFF" du menu Global sur "OFF". Vous pouvez aussi couper le son des haut-parleurs internes en branchant un casque à la prise HEADPHONES [3] de l'instrument.

## Jeu avec un Program

### Choix d'un Program

Le microKORG S contient 256 Programs.

1. La touche BANK SIDE [10] permet d'alterner entre les faces "A", "B", "C" et "d" de chaque banque de Programs.

La face de la banque sélectionnée est indiquée sur l'écran. (Par défaut, le Program initialisé de la face d de la banque est sélectionné.)

2. Choisissez la banque de Programs en tournant la commande BANK SELECT [11].

À la sortie d'usine, les banques "TRANCE" à "S.E./HIT" contiennent des Programs de synthé et la banque "VOCODER" des Programs de Vocodeur.

3. Appuyez sur une des commandes PROGRAM NUMBER 1 à 8 [12] pour choisir le numéro de Program voulu (la diode s'allume).

La diode SYNTH/VOCODER [18] du type sélectionné s'allume.

**Remarque:** Si vous modifiez la banque, le numéro ou la face, le Program change.

4. Jouez sur le clavier [17] pour entendre le son.

### Modifier le son pendant le jeu

#### Octave, hauteur et modulation

1. Appuyez sur la commande OCTAVE SHIFT UP ou DOWN [9] pour transposer la hauteur du clavier.

2. Modifiez la hauteur du son avec la molette PITCH [15].

3. Appliquez de la modulation au son et réglez l'intensité de l'effet avec la molette MOD [16].

#### Performance Edit

Modifiez le son en tournant les commandes de contrôle d'édition 1 ~ 5 [21].

**Remarque:** Activez la fonction Performance Edit en appuyant sur la commande SHIFT [14] ou la commande PROGRAM NUMBER [12] allumée.

1. Réglez la fréquence de coupure du filtre avec la commande 1. Ce paramètre influence la brillance du son.

2. Réglez la résonance et accentuez le son aux alentours de la fréquence de coupure du filtre avec la commande 2.

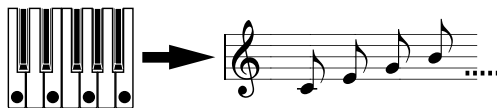
3. Réglez le temps d'attaque de l'enveloppe de filtre et de l'enveloppe d'amplificateur avec la commande 3.

4. Réglez le temps de relâchement (la durée jusqu'à la disparition du son) de l'enveloppe de filtre et de l'enveloppe d'amplificateur avec la commande 4.

5. Réglez le tempo de l'arpégiateur, du LFO et de l'effet DELAY (quand "TEMPO SYNC" est réglé sur "ON") avec la commande 5.

## Utilisation de l'arpégiateur

L'arpégiateur est une fonction qui joue automatiquement toutes les notes d'un accord maintenu sous forme de notes individuelles agencées en motifs rythmiques cycliques.



Lorsque vous jouez l'accord représenté ci-dessus sur le clavier, les notes sont jouées comme décrit à droite, de bas en haut (TYPE : UP)

1. Appuyez sur la commande ARPEGGIATOR ON/OFF [8] (la diode s'allume. Rouge: Latch est activé / Orange: Latch est désactivé).

2. Jouez un accord sur le clavier, et l'arpégiateur se met en marche.

## Modifier l'arpégiateur

3. Tournez la commande EDIT SELECT 2 [19] jusqu'à la position ARPEG.A ou ARPEG.B.

4. Tournez les commandes de contrôle d'édition 1 ~ 5 [21] pour régler les paramètres de l'arpégiateur. Vous modifiez ainsi la manière dont sont joués les arpèges.

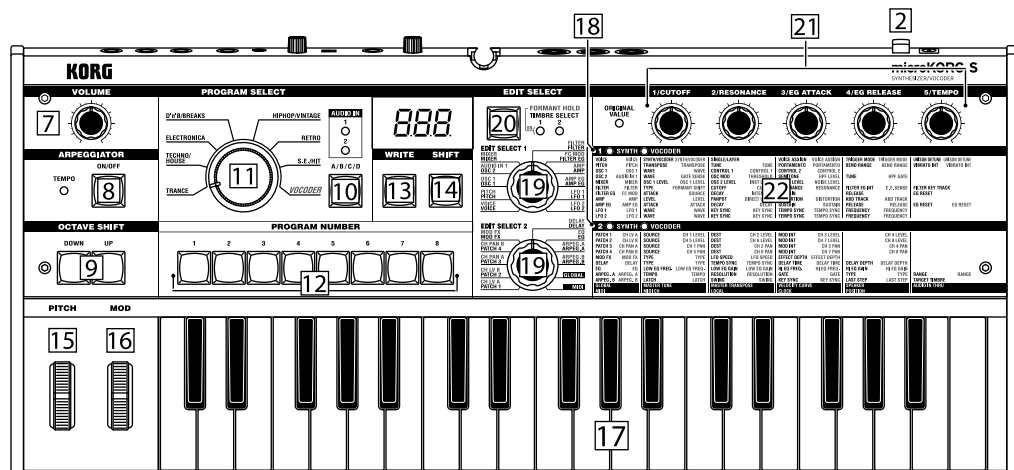
Par exemple, si vous avez choisi "ARPEG.A" à l'étape 3, vous pouvez changer le tempo de l'arpège en tournant la commande 1, et changer la durée des notes arpégées avec la commande 3. La commande 4 permet de changer de motif d'arpège, ce qui revient à changer l'ordre de jeu des notes composant l'accord. Si "ARPEG.B" est sélectionné, la commande 1 permet d'activer la fonction de verrouillage ("Latch"): l'arpège continue de jouer quand vous retirez la main du clavier.

**Astuce:** Pour activer ou désactiver la fonction Latch, maintenez la commande ARPEGGIATOR ON/OFF [8] enfoncée.

5. Appuyez sur les commandes PROGRAM NUMBER 1 à 8 [12] pour activer ou désactiver chacun des huit pas (max. 8).

Quand vous appuyez sur une commande et éteignez la diode, la note liée au pas en question se transforme en silence, modifiant le jeu (voir le schéma).

TYPE: UP LAST STEP: 8





6. Lorsque vous appuyez sur la commande ARPEGGIATOR ON/OFF [8] (la diode de la commande s'éteint), l'arpège cesse d'être joué.

---

## Jeu avec le Vocodeur

L'utilisation la plus courante d'un vocodeur consiste à parler ou à chanter dans un micro et à jouer des accords sur le clavier, pour donner l'impression qu'un instrument est en train de parler ou de chanter. Vous pouvez également choisir de créer toute une série d'effets intéressants en important des signaux audio autres qu'une voix humaine (comme des sons rythmiques).

**Remarque:** Branchez le micro fourni à l'instrument (reportez-vous plus haut à la section "Connexion du microphone fourni").

1. Sélectionner un Program de vocodeur.

Choisissez "VOCODER" en tournant la commande BANK SELECT [11].

**Remarque:** Vérifiez que le côté VOCODER de la diode SYNTH/VOCODER [18] est allumé.

2. Vocalisez dans le micro, et tournez la commande VOLUME 1 [4] vers MAX, en veillant à ce que la diode AUDIO IN 1 ne s'allume pas en rouge.

3. Jouez sur le clavier pendant que vous vocalisez dans le microphone.

Pour vous faire une idée des possibilités du Vocodeur, faites différentes vocalises en changeant les accords que vous jouez sur le clavier.

**Remarque:** Si vous n'entendez pas ces effets, vous pouvez régler le "LEVEL" de l'amplificateur (commande 1) ou du MIXER "OSC 1 LEVEL" (commande 1) (→ voir pages 34 et 37 du Manuel d'utilisation du microKORG S).

4. Tout en vocalisant dans le micro et en utilisant le clavier pour jouer des sons de vocodeur, vous pouvez "geler" le son actuel du vocodeur en appuyant sur la commande FORMANT HOLD [20].

Cette commande vous permet de continuer à jouer le son actuel du vocodeur, même lorsque vous n'êtes pas en train de vocaliser. Ce son est mémorisé lorsque vous archivez le programme du vocodeur dans la mémoire.

Certains des Programs des banques du VOCODER joueront même si vous vous contentez simplement de jouer sur le cla-

vier. Ces programmes sont archivés avec la commande FORMANT HOLD allumée.

5. Modifiez le son avec la fonction Performance Edit.

Comme les Programs de synthé, les Programs de Vocodeur peuvent être utilisés pour modifier le son.

Pour des détails, voyez le Manuel d'utilisation du microKORG S (PDF).

---

## Édition du son

Vous pouvez créer une vaste palette de sons fantastiques en modifiant les valeurs des paramètres de Program et en ajoutant des effets.

En modifiant la nature du son ou en modifiant le niveau de chaque bande, les Programs de Vocodeur permettent de créer des sons originaux et 100% "perso".

Pour des détails sur l'édition, voyez le Manuel d'utilisation du microKORG S (PDF).

1. Tournez la commande EDIT SELECT 1 ou la commande EDIT SELECT 2 [19] afin de sélectionner la section qui contient les paramètres que vous souhaitez éditer.

2. Tournez les commandes de contrôle d'édition 1 ~ 5 [21] pour modifier les paramètres attribués.

Les fonctions de chaque commande sont indiquées dans une liste [22] avec les paramètres des Programs de synthé du côté gauche et les paramètres des Programs de Vocodeur du côté droit.

**Astuce:** Si vous désirez régler la valeur de façon précise, maintenez la commande SHIFT [14] enfoncée, et appuyez sur les commandes OCTAVE SHIFT UP ou DOWN [9].

3. Sauvegardez le Program.

Si vous choisissez un autre Program ou mettez le microKORG S hors tension sans avoir au préalable sauvegardé le Program en cours d'édition, vous perdez tous les changements effectués.

---

## Sauvegarde d'un Program

Vous pouvez sauvegarder et rappeler ultérieurement les éditions effectuées sur un Program.

1. Appuyez sur la commande WRITE [13].

Le numéro du programme sélectionné clignote à l'écran.

2. Sélectionnez le numéro de programme dans lequel vous

souhaitez enregistrer les paramètres du programmes actuel.

Utilisez la commande PROGRAM SELECT BANK SIDE [10], le sélecteur BANK SELECT [11] et les commandes PROGRAM NUMBER [12] pour sélectionner le numéro de programme dans lequel vous souhaitez enregistrer le programme actuel. L'écran indique le numéro de la destination d'enregistrement.

Si vous décidez d'annuler l'opération sans enregistrement, appuyez sur la commande SHIFT [14] allumée.

**Remarque:** Vu que par défaut, un Program initialisé se trouve sur la face d de la banque, nous vous conseillons de sélectionner la face d comme destination de sauvegarde pour vos Programs édités.

3. Appuyez à nouveau sur la commande WRITE [13] pour enregistrer les données (exécuter l'opération d'écriture).

L'écran indique "✔" et les données sont enregistrées. Le microKORG S retourne à son état normal.

---

## Fonction Favori

Vous pouvez assigner jusqu'à 8 Programs favoris aux commandes PROGRAM NUMBER [12] afin de pouvoir les rappeler instantanément quand vous jouez sur scène.

### Définir un Program favori

1. Choisissez le numéro du Program que vous voulez définir comme favori.

Sélectionnez le numéro du Program à définir comme favori avec les commandes PROGRAM SELECT BANK SIDE [10], le cadran BANK SELECT [11] et les commandes PROGRAM NUMBER [12]. Le numéro du Program sélectionné est indiqué sur l'écran.

2. Maintenez la commande PROGRAM NUMBER [12] enfoncée. Le Program en question est assigné à la commande PROGRAM NUMBER [12].

**Remarque:** Le Program favori assigné à ce numéro de Program est mémorisé et conservé même après la mise hors tension du microKORG S.

### Choisir un Program favori

1. Maintenez la commande BANK SIDE [10] enfoncée pour activer le mode Favori.

La commande BANK SIDE [10] clignote en orange et toutes les commandes PROGRAM NUMBER s'allument.

- Appuyez sur une commande PROGRAM NUMBER [12] pour sélectionner le Program favori qui lui est assigné.
- Pour quitter le mode Favori, appuyez sur la commande BANK SIDE [10].

**Remarque:** Vous pouvez quitter le mode Favori en tournant le cadran BANK SELECT [11].

## Ecouter des morceaux de démonstration

Le microKORG S vous propose plusieurs morceaux de démonstration.

- Maintenez la commande SHIFT [14] enfoncée et appuyez sur la commande ARPEGGIATOR ON/OFF [8].
- Pour changer de morceau de démonstration durant la lecture, appuyez sur les commandes OCTAVE SHIFT UP ou DOWN [9].

Vous pouvez également utiliser les commandes PROGRAM NUMBER 1-8 [12] pour sélectionner un morceau de démonstration.

- Pour arrêter la lecture d'un morceau de démonstration, appuyez sur la commande SHIFT [14].

## Mise hors tension du microKORG S

- Tournez la commande VOLUME [7] à fond à gauche pour couper le volume.
- Maintenez le commutateur Power [2] enfoncé jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.
- Vu que toutes les données de Programs non sauvegardées sont perdues au moment de la mise hors tension du microKORG S, veillez à bien sauvegarder vos changements au préalable. Les Programs favoris ainsi que certains paramètres GLOBAL, MIDI et fonctions SHIFT ("MIDI FILTER", "CONTROL CHANGE" et "WRITE PROTECT") sont automatiquement sauvegardés.
- Ne mettez jamais le microKORG S hors tension quand il est en train d'effectuer une opération telle que la sauvegarde. Cela risquerait d'endommager le contenu de la mémoire du microKORG S.

## Mise hors tension automatique

La fonction de mise hors tension automatique coupe auto-

matiquement l'alimentation du microKORG S si l'instrument est resté inutilisé\* pendant un temps déterminé. À la sortie d'usine, ce paramètre est réglé sur 4 heures.

\* Le fait de tourner la commande VOLUME [7] n'est pas considéré comme une manipulation.

## Réglage de la fonction de mise hors tension automatique

- Maintenez la commande ARPEGGIATOR ON/OFF [8] enfoncé et appuyez sur le commutateur Power [2].

L'écran affiche le réglage en vigueur de la fonction de mise hors tension automatique ("E n R" / "d 15") et la commande PROGRAM NUMBER 1 [12] clignote.

- Appuyez sur la commande PROGRAM NUMBER 1 [12]. Chaque pression sur la commande active et désactive alternativement la fonction.

**Enable (E n R):** L'alimentation est automatiquement coupée si l'instrument reste inutilisé durant 4 heures. (La mise hors tension automatique est activée.)

**Disable (d 15):** L'alimentation ne se coupe pas automatiquement. (La mise hors tension automatique est désactivée.)

Quand vous changez le réglage, la commande WRITE [13] clignote.

- Appuyez sur la commande WRITE [13] pour sauvegarder le réglage.

L'écran affiche "u r t" et le réglage est sauvegardé. Le microKORG S redémarre ensuite automatiquement.

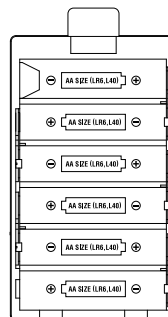
Si vous avez changé d'avis et ne souhaitez pas sauvegarder le réglage, coupez l'alimentation en maintenant le commutateur Power [2] enfoncé jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.

## Insérer/Changer les Piles

Le microKORG S peut également fonctionner avec des piles.

Les piles ne sont pas fournies avec l'instrument. Vous devez les acheter séparément.

- Assurez-vous que le commutateur Power du microKORG S est sur la position off. Puis, ouvrez le couvercle de piles situé au fond du boîtier.



- Insérez six piles alcalines AA.

Veillez à respecter la polarité des piles

- Refermez le couvercle de piles.

Quand l'autonomie des piles est faible, "b R t" s'affiche sur l'écran et vous ne pouvez plus sauvegarder vos données. Dans ce cas, branchez l'adaptateur secteur ou remplacez les piles puis recommencez le réglage et sauvegardez-le.

## Fiche technique (abrégée)

### Système de génération de sons:

- Program synth:** Système de synthèse à modélisation analogique  
Nombre de timbres : maximum 2 (avec Layer),  
Polyphonie maximale : 4 voix
- Programmes Vocodeur:** Polyphonie maximale: 4 voix
- Clavier:** 37 notes (mini clavier, sensible au toucher, pas d'aftertouch)
- Effets:** effet de modulation, Delay, Egaliseur
- Arpégiateur:** UP, DOWN, ALT1/2, Random, Trigger (6 types),  
fonction Arpégiateur par pas
- Programmes:** total 256 programmes (A/B/C/D side x 8 banques x 8 programmes)

### Entrées:

- Borne AUDIO IN 1 CONDENSER:** avec MIC/LINE, Connecteur +5V jack mini-phone
- Borne AUDIO IN 1 DYNAMIC:** avec MIC/LINE, Connecteur 1/4" phone jack (asymétrique)
- Borne AUDIO IN 2 LINE:** Connecteur 1/4" phone jack (asymétrique)
- Sorties:** Borne L/MONO et borne R, Borne HEADPHONES
- MIDI:** bornes IN, OUT, THRU

**Amplification/Haut-parleurs:** 3W/4cm x 1, 0.5W/3.5cm x 2

**Ecran:** 3-digit x 1 ligne témoin huit segments

**Alimentation:** Adaptateur secteur 9V fourni, six piles AA, 9V

**Durée de vie des piles:** environ 4 heures (avec des piles alcalines)

**Dimensions:** 524 x 232 x 70 mm (L x P x H)

**Poids:** 2,5 kg (sans piles et avec micro)

**Accessoires inclus:** micro, adaptateur secteur (DC 9V), Guide de prise en main

\* L'apparence ainsi que les spécifications de ce produit sont susceptibles d'être modifiées sans avis préalable.

Vielen Dank, dass Sie sich für einen microKORG S SYNTHESIZER/VOCODER von Korg entschieden haben. Bitte lesen Sie sich diese Anleitung vollständig durch, um bei der Bedienung alles richtig zu machen.

Folgende Dokumente zum microKORG S sind erhältlich.

- **Vorsichtsmaßnahmen (Eigenes Dokument)**
- **microKORG S Blitzstart (dieses Dokument)**

Beinhaltet Anleitungen zu den Funktionen des microKORG S und dessen eingebauten Lautsprechern als Ergänzung zum microKORG S.

- **microKORG S Bedienungsanleitung (PDF)**

Beinhaltet detaillierte Beschreibungen der Funktionen des microKORG S. Das Handbuch ist als Download auf der Korg-Website verfügbar.

## Wiedergabe des microKORG S über eingebaute Lautsprecher

### Anschluss des Netzteils

Schließen Sie das Netzteil wie folgt an:

- Verwenden Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Netzteil.

#### 1. Netzteil an den microKORG S anschließen.

- Stecken Sie zuerst den Gleichstrom-Gerätestecker des Netzteils in die Netzadapter-Eingangsbuchse **1** des microKORG S.
- Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.

**Tipp:** Sie können das Gerät auch mit Batterien betreiben. Hinweise zum Batteriebetrieb finden Sie auf Seite 6 der microKORG S-Bedienungsanleitung (PDF).

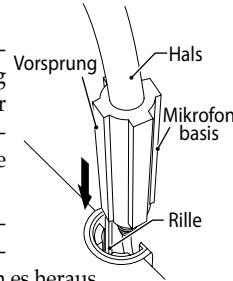
**Anmerkung:** Im Batteriebetrieb ist der Ausgabepegel der Lautsprecher des microKORG S geringer als im Netzbetrieb. Zudem nimmt der Ausgabepegel mit der Entladung der Batterie ab.

### Anschließen des beiliegenden Mikrofons

Verwenden Sie stets das dem Vocoder beigefügte Mikrofon. Schließen Sie das mitgelieferte Mikrofon wie folgt an den microKORG S an.

- Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf den Mikrofonhals an, und biegen Sie es nicht mehr als nötig vor und zurück. Dies kann Fehlfunktionen auslösen, da die elektrischen Adern brechen können.

1. Ergreifen Sie die Basis des Mikrofons, richten Sie den Vorsprung am Mikrofon auf die Rille in der Mikrofonhalterung aus, und klinken Sie es daran fest. Wenden Sie keine übermäßige Kraft an.



- Wenn Sie das mitgelieferte Mikrofon abnehmen möchten, ergreifen Sie es an der Basis und ziehen es heraus.

2. Stellen Sie den rückwärtigen Regler AUDIO IN VOLUME 1 **4** in die Stellung MIN, und stellen Sie den Schalter MIC/LINE **5** auf MIC.

3. Schließen Sie den Stecker des mitgelieferten Mikrofons an der Buchse AUDIO IN 1 CONDENSER **6** an.

Hinweise zum Vocoder finden Sie unter „Vocoder spielen“.

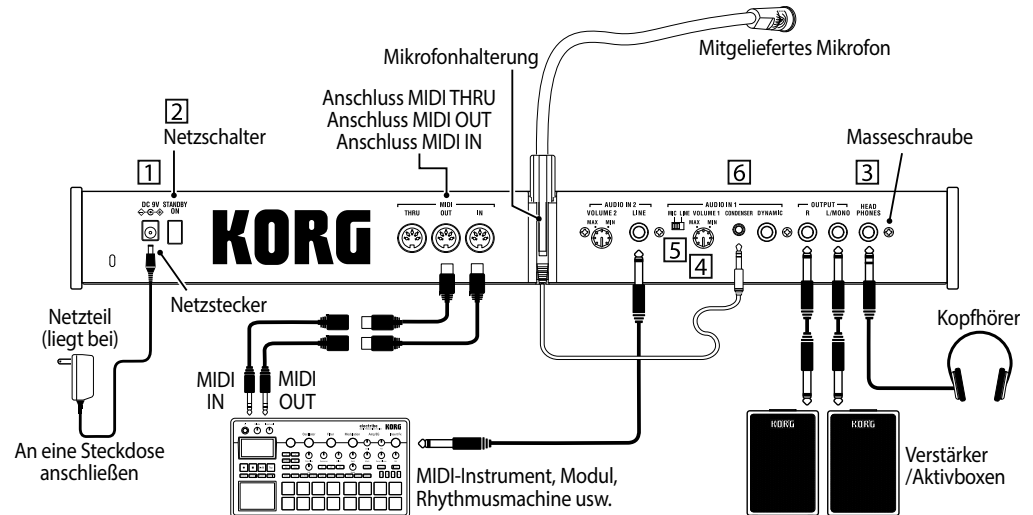
### Den microKORG S einschalten

1. Drehen Sie den VOLUME-Regler **7** entgegen dem Uhrzeigersinn, um die Lautstärke zu reduzieren.
2. Drücken Sie die Netzschalter **2**, bis das Display aufleuchtet.
3. Lautstärke regeln

Regeln Sie die Lautstärke, während Sie auf der Tastatur spielen. Drehen Sie den VOLUME-Regler **7** des microKORG S, um die geeignete Lautstärke zu wählen.

### Hinweise zu den eingebauten Lautsprechern

- Je nach Lautstärke oder Programm kann der microKORG S vibrieren oder der Klang Vibrationen hervorrufen. Senken Sie in diesem Fall die Lautstärke oder verwenden Sie Kopfhörer bzw. einen externen Monitor.
- Falls es zu Rückkopplungen zwischen Mikrofon und eingebauten Lautsprechern kommt (Heulen, Pfeifen), reduzieren Sie die Lautstärke und richten Sie das Mikrofon anders aus.
- Sie können die eingebauten Lautsprecher deaktivieren, indem Sie im Global-Menü „Speaker on/off“ auf „OFF“ setzen oder einen Kopfhörer an der HEADPHONES-Buchse **3** anschließen.



# Programm spielen

## Programm wählen

Der microKORG S bietet 256 Programme.

1. Drücken Sie die BANK SIDE-Taste **10**, um zwischen den Programmseiten „A“, „b“, „C“ und „d“ umzuschalten.

Die gewählte Programmseite wird im Display angezeigt. (Werkseitig ist das initialisierte Programm in Seite d ausgewählt.)

2. Wählen Sie mit dem BANK SELECT-Datenrad **11** die Programmbank.

Werkseitig sind in den Bänken „TRANCE“ bis „S.E./HIT“ Synthie-Programme und in der Bank „VOCODER“ Vocoder-Programme enthalten.

3. Drücken Sie eine der PROGRAM NUMBER-Tasten 1 bis 8 **12**, um die Programmnummer zu wählen (LED leuchtet).

Die SYNTH/VOCODER LED **18** des gewählten Typs leuchtet.

**Anmerkung:** Das Programm wird jeweils in dem Moment umgeschaltet, in dem Sie eine andere Seite, Bank oder Nummer auswählen.

4. Spielen Sie den Sound auf der Tastatur **17**.

## Sound während des Spielens verändern

### Oktave, Tonhöhe und Modulation

1. Drücken Sie die Taste OCTAVE SHIFT UP oder DOWN **9**, um den Tonhöhenbereich der Tastatur zu verschieben.

2. Mit dem PITCH-Rad **15** können Sie die Tonhöhe verändern.

3. Mit dem MOD-Rad **16** können Sie den Klang modulieren und den Grad der Modulation regeln.

### Performance Edit

Drehen Sie die EDIT CONTROLS-Regler 1 bis 5 **21**, um den Klang zu verändern.

**Anmerkung:** Aktivieren Sie die Performance Edit-Funktion mit der SHIFT-Taste **14** oder der leuchtenden PROGRAM NUMBER-Taste **12**.

1. Regler 1 regelt die Cutoff-Frequenz des Filters, die sich auf

die Transparenz des Klangs auswirkt.

2. Regler 2 regelt die Resonanz und betont den Frequenzbereich um die Cutoff-Frequenz des Filters.

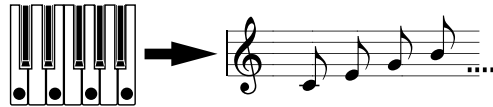
3. Regler 3 regelt die Anstiegszeit der Filter- und Verstärkerhüllkurven.

4. Regler 4 regelt die Ausklingzeit der Filter- und Verstärkerhüllkurven.

5. Regler 5 regelt das Tempo von Arpeggiator, LFO und DELAY (wenn „TEMPO SYNC“ auf „ON“ steht).

## Einsatz des Arpeggiators

Die Arpeggiatorfunktion gibt automatisch alle Noten eines gehaltenen Akkords in wiederholter rhythmischer Reihenfolge wieder.



Wenn Sie den oben gezeigten Akkord auf der Tastatur spielen, werden die Noten so gespielt, wie es rechts zu sehen ist. (TYPE: UP)

1. Drücken Sie die ARPEGGIATOR ON/OFF-Taste **8** (LED leuchtet. Rot: der Latch ist an- / Orange: der Latch ist ausgeschaltet).

2. Spielen und halten Sie einen Akkord auf der Tastatur, und der Arpeggiator läuft.

## Arpeggio ändern

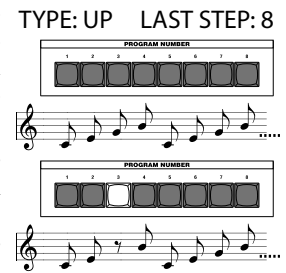
3. Stellen Sie das Datenrad EDIT SELECT 2 **19** auf ARPEG. A oder ARPEG. B.

4. Drehen Sie die EDIT CONTROLS-Regler 1 bis 5 **21** die Arpeggiator-Parameter ein, um den Verlauf des Arpeggio zu ändern.

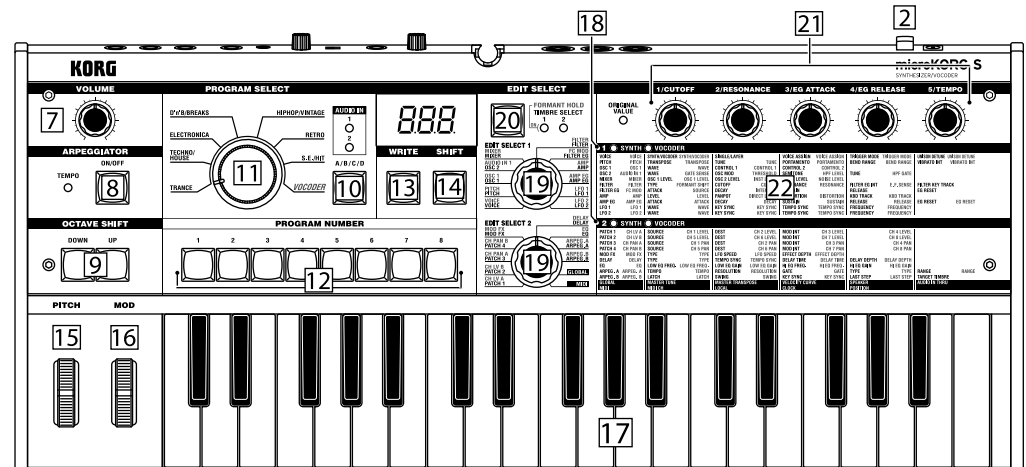
Wenn Sie zum Beispiel in Schritt 3 „ARPEG.A“ ausgewählt haben, ändern Sie mit dem Regler 1 das Tempo des Arpeggios und mit Regler 3 die Dauer der Arpeggio-Noten. Mit Regler 4 wählen Sie ein anderes Arpeggio-Pattern und damit die Wiedergabereihenfolge der Noten. Wenn „ARPEG.B“ ausgewählt wurde, wählt Regler 1 den Latch. Bei aktiviertem Latch läuft das Arpeggio weiter, wenn Sie Ihre Hände von der Tastatur nehmen.

**Tip:** Zum Aktivieren oder Deaktivieren des Latch halten Sie die ARPEGGIATOR ON/OFF-Taste **8** gedrückt.

5. Mit den PROGRAM NUMBER-Tasten 1 bis 8 **12** können Sie jeden der maximal acht Schritte ein- oder ausschalten.



Nach dem Drücken der Taste erlischt die LED und die dem Schritt entsprechende Note des Arpeggios wird pausiert (siehe Diagramm).



6. Wenn Sie die ARPEGGIATOR ON/OFF-Taste **[8]** drücken (die Tasten-LED erlischt), stoppt die Arpeggiowiedergabe.

---

## Vocoder spielen

In der populärsten Anwendungsform des Vocoder können Sie in ein Mikrofon sprechen und gleichzeitig Akkorde auf der Tastatur spielen, und es entsteht der Eindruck, das Instrument würde sprechen oder singen. Sie können aber auch eine Vielzahl anderer Effekte erzeugen, indem Sie andere Audiosignale als die menschliche Stimme als Modulator verwenden (zum Beispiel Schlaginstrumente).

**Anmerkung:** Schließen Sie das mitgelieferte Mikrofon an, wie in „Anschluss des mitgelieferten Mikrofons“ beschrieben.

1. Wählen Sie ein Vocoder-Programm.

Wählen Sie mit dem BANK SELECT-Datenrad **[11]** „VOCODER“.

**Anmerkung:** Überprüfen Sie, dass von den SYNTH/VOCODER LEDs die VOCODER LED **[18]** leuchtet.

2. Sprechen Sie in das Mikrofon, und drehen Sie den Regler VOLUME 1 **[4]** in Richtung MAX, so dass die LED AUDIO IN 1 gerade eben nicht rot aufleuchtet.

3. Spielen Sie nun auf der Tastatur, während Sie weiter in das Mikrofon sprechen oder singen.

Experimentieren Sie mit den Vocoder-Effekten durch unterschiedliches Singen und Spielen anderer Akkorde.

**Anmerkung:** Wenn Sie den Effekt nicht hören können, drehen Sie den Regler AMP „LEVEL“ (Regler 1) oder MIXER „OSC 1 LEVEL“ (Regler 1) weiter auf (→Siehe Seiten 34 und 37 der Bedienungsanleitung des microKORG S).

4. Während Sie in das Mikrofon sprechen und auf der Tastatur Vocoder-Sounds spielen, können Sie den aktuellen Frequenzgang des Vocoder mit der FORMANT HOLD-Taste **[20]** „einfrieren“.

Dadurch können Sie den aktuellen Vocoder-Sound weiter spielen – auch dann, wenn Sie nicht in das Mikrofon sprechen/singen. Dieser Klang wird gespeichert, wenn Sie das Vocoder-Programm speichern (Write-Funktion).

Einige Programme der VOCODER-Bank erklingen bereits, wenn Sie nur auf der Tastatur spielen. Diese Programme wurden mit eingeschaltetem FORMANT HOLD gespeichert.

5. Mit der Performance Edit-Funktion verändern Sie den Sound.

Wie mit den Synthie-Programmen können Sie auch mit den Vocoder-Programmen den Sound verändern.

Hinweise hierzu finden Sie in der microKORG S-Bedienungsanleitung (PDF).

---

## Soundbearbeitung

Durch Verstellen von Programmparametern und Hinzufügen diverser Effekte können Sie viele aufregende Sounds gestalten.

Gerade die Vocoder-Programme erlauben Ihnen, durch Verändern der Soundcharakteristik und die Bearbeitung der einzelnen Pegel einzigartige und originelle Sounds zu erzeugen.

Hinweise zur Bearbeitung finden Sie in der microKORG S-Bedienungsanleitung (PDF).

1. Wählen Sie mit einem der Datenräder EDIT SELECT 1 oder EDIT SELECT 2 **[19]** die Section aus, die den gewünschten Parameter enthält.
2. Drehen Sie die EDIT CONTROLS-Regler 1 bis 5 **[21]**, um die jeweils zugewiesenen Parameter zu bearbeiten.

Die Funktionen jedes Reglers sind links mit den Parametern für Synthie-Programme und rechts mit den Parametern für Vocoder-Programme aufgelistet **[22]**.

**Tipp:** Wenn Sie genaue Einstellungen an einem Wert vornehmen möchten, halten Sie SHIFT-Taste **[14]** gedrückt und drücken Sie die OCTAVE SHIFT-Tasten UP oder DOWN **[9]**.

3. Speichern Sie das Programm.

Wenn Sie ein anderes Programm wählen oder den microKORG S ausschalten, bevor Sie Ihr bearbeitetes Programm gespeichert haben, gehen alle Änderungen verloren.

---

## Ein Programm speichern

Sie können vorgenommene Änderungen eines Programms speichern und somit wieder aufrufen.

1. Drücken Sie die Taste WRITE **[13]**.

Die Nummer des momentan ausgewählten Programms blinkt in der Anzeige.

2. Wählen Sie die Programmnummer, unter der Sie das aktuelle Programm speichern möchten.

Mit der Taste PROGRAM SELECT BANK SIDE **[10]**, dem Datenrad BANK SELECT **[11]** und den PROGRAM NUMBER-Tasten **[12]** können Sie die Nummer des Programms auswählen, unter der Sie die Einstellungen des aktuellen Programms speichern können. Im Display wird die Nummer der Zielspeicherplatzes angezeigt.

Um den Vorgang abzubrechen, ohne zu speichern, drücken Sie die leuchtende SHIFT -Taste **[14]**.

**Anmerkung:** Da werksseitig die initialisierten Programme in Seite d gespeichert sind, empfehlen wir diese Seite auch als Speicherort für Ihre bearbeiteten Programme.

3. Drücken Sie die WRITE-Taste **[13]** erneut, um die Daten zu speichern (bzw. den Write-Vorgang auszuführen).

Im Display erscheint „**WR**“, und die Daten werden gespeichert. Der microKORG S schaltet daraufhin in den Normalzustand zurück.

---

## Favoritenfunktion

Sie können bis zu acht Ihrer bevorzugten Programme den PROGRAM NUMBER-Tasten **[12]** zuweisen, um diese während des Spielens umgehend aufzurufen.

### Ein bevorzugtes Programm zuweisen

1. Wählen Sie die Programmnummer für das bevorzugte Programm.

Verwenden Sie hierzu die PROGRAM SELECT BANK SIDE-Taste **[10]** und das BANK SELECT-Datenrad **[11]** sowie die PROGRAM NUMBER-Tasten **[12]**. Die gewählte Programmnummer wird im Display angezeigt.

2. Halten Sie die PROGRAM NUMBER-Taste **[12]** gedrückt. Das Programm ist nun der PROGRAM NUMBER-Taste **[12]** zugewiesen.

**Anmerkung:** Die Zuweisung bevorzugter Programme auf Programmnummern bleibt nach dem Ausschalten des microKORG S erhalten.

### Ein bevorzugtes Programm auswählen

1. Halten Sie die BANK SIDE-Taste **[10]** gedrückt, um den

Favoriten-Modus aufzurufen.

Die BANK SIDE-Taste [10] blinkt orangefarben und alle PROGRAM NUMBER-Tasten leuchten.

- Wählen Sie das bevorzugte Programm mit der entsprechenden PROGRAM NUMBER-Taste [12].
- Drücken Sie die BANK SIDE-Taste [10], um den Favoriten-Modus zu verlassen.

**Anmerkung:** Sie können den Favoriten-Modus auch mit dem BANK SELECT-Datenrad [11] aufrufen.

---

## Anhören der Demo-Songs

Der microKORG S enthält verschiedene Demo-Songs.

- Halten Sie die SHIFT-Taste [14] gedrückt und drücken Sie die Taste ARPEGGIATOR ON/OFF [8].
- Um die Demo-Songs während der Wiedergabe umzuschalten, drücken Sie die OCTAVE SHIFT-Tasten UP oder DOWN [9].

Sie können auch die PROGRAM NUMBER-Tasten 1-8 [12] benutzen, um einen Demo-Song auszuwählen.

- Wenn Sie die SHIFT-Taste [14] drücken, stoppt die Wiedergabe.

---

## Den microKORG S ausschalten

- Reduzieren Sie die Lautstärke mit dem VOLUME-Regler [7].
  - Drücken Sie die Netzschalter [2], bis das Display erlischt.
- ⚠ Speichern Sie zuvor Ihre bearbeiteten Sounds, da alle nicht gespeicherten Daten nach dem Ausschalten verloren gehen. Favoriten, einige GLOBAL- und MIDI-Parameter sowie SHIFT-Funktionen („MIDI FILTER“, „CONTROL CHANGE“ und „WRITE PROTECT“) werden automatisch gespeichert.
- ⚠ Schalten Sie den microKORG S während des Speichervorgangs nicht aus, sonst können Daten im Speicher des microKORG S beschädigt werden.

## Die Energiesparfunktion

Die Energiesparfunktion schaltet den microKORG S automatisch aus, wenn er eine gewisse Zeit lang nicht gespielt oder

bedient wird. Werksseitig sind hier 4 Stunden eingestellt.

\* Das Drehen des VOLUME-Reglers [7] gilt nicht als Bedienung.

## Einstellen der Energiesparfunktion

- Halten Sie den ARPEGGIATOR ON/OFF-Taster [8] gedrückt, während Sie den Netzschalter [2] aktivieren.

Das Display zeigt jetzt die aktuelle Energiespareinstellung an („E n P“/„d 15“) und der PROGRAM NUMBER 1-Taster [12] blinkt.

- Drücken Sie den PROGRAM NUMBER 1-Taster [12].

Bei wiederholtem Drücken des Tasters ändert sich der Status (aktiv/aus).

**Enable (E n P):** Ungefähr 4 Stunden nach dem letzten Bedienungsvorgang (Spielen auf der Tastatur, Verwendung der Bedienelemente) schaltet sich das Instrument automatisch aus. (Die Energiesparfunktion ist aktiv.)

**Disable (d 15):** Das Instrument schaltet sich nicht automatisch aus. (Die Energiesparfunktion ist nicht aktiv.)

Wenn Sie eine Einstellung ändern, blinkt der WRITE-Taster [13].

- Drücken Sie den WRITE-Taster [13], um die Einstellung zu speichern.

Das Display zeigt „U r t“ an und die Einstellung wird gespeichert. Danach wird der microKORG S automatisch wieder hochgefahren.

Wenn Sie die Änderung nicht speichern möchten, weil Sie es sich anders überlegt haben, müssen Sie das Instrument ausschalten, indem Sie den Netzschalter [2] gedrückt halten, bis das Display nichts mehr anzeigt.

---

## Batterien einsetzen/austauschen

Der microKORG S lässt sich auch mit Batterien betreiben.

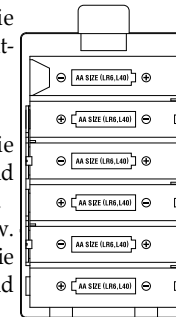
⚠ Es liegen keine Batterien oder Akkus bei. Sie müssen Sie zusätzlich erwerben.

- Achten Sie darauf, dass der Netzschalter des microKORG S ausgeschaltet ist. Öffnen Sie dann das Batteriefach an der Geräteunterseite.
- Setzen Sie sechs Alkaline-Batterien oder Akkus der Größe AA ein.

⚠ Achten Sie dabei unbedingt auf die richtige Ausrichtung (Polarität) der Batterien.

- Schließen Sie das Batteriefach.

⚠ Lässt der Ladezustand der Batterie nach, erscheint im Display „b A t“, und Sie können Ihre Daten nicht speichern. Schließen Sie dann das Netzteil an bzw. ersetzen Sie die Batterien. Nehmen Sie die Einstellung danach erneut vor und speichern Sie sie.



---

## Technische Daten (Auszug)

**Syntheseverfahren:** Analog Modeling Synthesis-System

• **Synthi-Programms:** Anzahl der Klangfarben : Maximal 2 (when using Layer), Maximale Polyphonie : 4 Voices

• **Vocoder-Programme:** Maximale Polyphonie : 4 Stimmen

**Keyboard:** 37 Tasten (Mini-Tastatur, anschlagsdynamisch, kein Aftertouch)

**Effekte:** Modulationseffekte, Delay, Equalizer

**Arpeggiator:** UP, DOWN, ALTI/2, Random, Trigger (6 Typen), Step Arpeggiator

**Programme:** Insgesamt 256 Programme (Seiten A/B/C/D x 8 Bänke x 8 Programme)

**Eingänge:**

• **Buchse AUDIO IN 1 CONDENSER:** mit MIC/LINE-Schalter, Anschluss +5V Miniklinke

• **Buchse AUDIO IN 1 DYNAMIC:** mit MIC/LINE-Schalter, Anschluss 6,3-mm-Klinke (unsymmetrisch)

• **Buchse AUDIO IN 2 LINE:** Anschluss 6,3-mm-Klinke (unsymmetrisch)

**Ausgänge:** Buchsen L/MONO, R, Buchse HEADPHONES (Kopfhörer)

**MIDI:** Buchsen IN, OUT, THRU

**Ausgangleistung/Lautsprecher:** 3W/4cm x 1, 0.5W/3.5cm x 2

**Anzeige:** Einzeiliges Acht-Segment-LED-Display mit 3 Ziffern

**Stromversorgung:** Mitgeliefertes Netzteil, 9 V-Gleichstrom, sechs AA-Batterien, 9 V.

**Batterielebensdauer:** Mindestens 4 Stunden (mit Alkaline-Batterien)

**Abmessungen:** 524 x 232 x 70 mm (B x T x H)

**Gewicht:** 2,5 kg (ohne Batterien, ohne Mikrofon)

**Mitgeliefertes Zubehör:** Elektret-Mikrofon, Netzteil (DC 9 V ⚡), Blitzstart

\* Änderungen der technischen Daten ohne Vorankündigung jederzeit vorbehalten.

Gracias por comprar el SYNTHESIZER/VOCODER Korg microKORG S. Por favor, lea este manual atentamente y guárdelo para futuras consultas.

Para el microKORG S existen los siguientes documentos disponibles:

- **Precauciones (documento separado)**
- **microKORG S Guía de inicio rápido (este documento)**

Este contiene instrucciones para el uso de las funciones del microKORG S y sus altavoces integrados, que son novedad con respecto al microKORG.

- **microKORG S Manual de usuario (PDF)**

Este contiene descripciones detalladas de las funciones del microKORG S. Descargue este manual desde el sitio web de Korg.

## Reproducir el microKORG S a través de sus altavoces integrados

### Conexión del adaptador de corriente

Siga el procedimiento indicado a continuación para conectar el adaptador de corriente.

⚠ Utilice solo el adaptador de corriente incluido.

1. Conecte al microKORG S el adaptador de corriente incluido.
- Inserte el conector del adaptador de corriente incluido a la entrada de alimentación (DC 9V) [1] del microKORG S.
- Enchufe el adaptador de corriente a una toma de electricidad.

**Sugerencia:** También puede utilizar pilas como fuente de alimentación. Para más información sobre las pilas, consulte la página 6 del Manual del Usuario (PDF) del microKORG S.

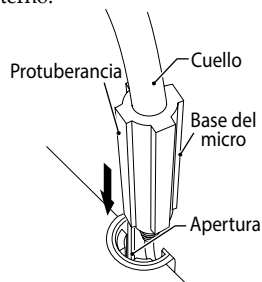
**Nota:** Cuando el microKORG S se utilice con pilas, el nivel de la salida de altavoces será inferior a cuando se utiliza el adaptador de corriente. Además, el nivel de salida disminuirá gradualmente a medida que disminuya la carga de las pilas.

### Conexión del micro incluido

Conecte el micro incluido con el vocoder. Siga el procedimiento indicado a continuación para instalar el micro en el microKORG S.

⚠ No fuerce el cuello del micro ni lo doble más de lo necesario alante y atrás. De otro modo podría causar una avería como la rotura del cableado interno.

1. Sujete el micro por la base, alinee la protuberancia del micro con la abertura del soporte de micro y empújela hacia el soporte. No lo fuerce.



⚠ Para sacar el micro, sujételo por la base y sáquelo.

2. Sitúe el potenciómetro AUDIO IN VOLUME 1 [4] del panel posterior en la posición MIN, y ajuste el conmutador MIC/LINE [5] a la posición MIC.
3. Inserte el conector del micro en el jack de entrada AUDIO IN 1 CONDENSER [6].

Para más información sobre la utilización del vocoder, consulte "Reproducir el vocoder".

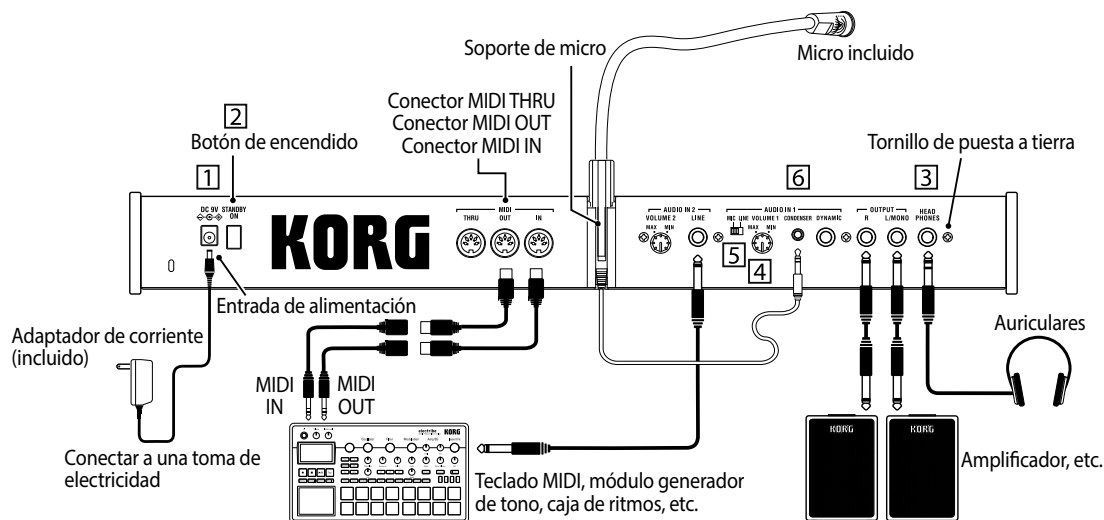
### Encendido del microKORG S

1. Gire el potenciómetro VOLUME [7] hacia la izquierda para bajar el volumen.
2. Mantenga pulsado el botón de encendido [2] hasta que la pantalla se ilumine.
3. Ajuste el volumen.

Ajuste el volumen mientras toca el teclado. Gire el potenciómetro VOLUME [7] del microKORG S para ajustar el volumen al nivel apropiado.

### Precauciones con los altavoces integrados

- Dependiendo del volumen y del programa, el microKORG S puede vibrar o el sonido puede causar vibraciones. En ese caso, baje el volumen o escuche el sonido por unos auriculares o por un monitor externo.
- Si los altavoces o el micro se acoplan o producen pitidos, ajuste el volumen o la dirección del micro.
- Para desactivar la salida de sonido por los altavoces integrados, en el menú Global ponga "Speaker oN/oFF" en "oFF". Otra manera es conectar unos auriculares al jack HEADPHONES [3].



## Reproducción de un programa

### Seleccionar un programa

El microKORG S contiene 256 programas.

1. Pulse la tecla BANK SIDE [10] para cambiar la cara del programa a "A", "b", "C" o "d".

La cara del programa seleccionada se indica en la pantalla (por defecto, se selecciona el programa inicializado en la cara "d").

2. Gire el dial BANK SELECT [11] para seleccionar el banco de programas.

Las configuraciones que salen de fábrica para los bancos que van desde "TRANCE" hasta "S.E./HIT" contienen programas de sinte, y el banco "VOCODER" contiene programas de vocoder.

3. Pulse una de las teclas PROGRAM NUMBER 1 a 8 [12] para seleccionar el número de programa (se iluminará el LED indicador).

Se iluminará el LED indicador SYNTH/VOCODER [18] del tipo seleccionado.

**Nota:** El programa cambia en el momento en que cambie la cara (Side), banco (Bank) o número (Number).

4. Toque en el teclado [17] para escuchar el sonido.

### Modificar el sonido mientras se toca

#### Octava, afinación y modulación

1. Pulse la tecla OCTAVE SHIFT UP o la tecla DOWN [9] para cambiar el rango de afinación del teclado.

2. Modifique la afinación (pitch bend) con la rueda PITCH [15].

3. Añada modulación y controle la profundidad utilizando la rueda MOD [16].

#### Performance Edit

Gire los potenciómetros 1 a 5 [21] para modificar el sonido.

**Nota:** Para activar la función Performance Edit, pulse la tecla SHIFT [14] o la tecla PROGRAM NUMBER [12] que esté iluminada.

1. Utilice el potenciómetro 1 para ajustar la frecuencia de corte del filtro, que varía el brillo del sonido.

2. Utilice el potenciómetro 2 para ajustar la resonancia y añadir énfasis a la frecuencia de corte del filtro.

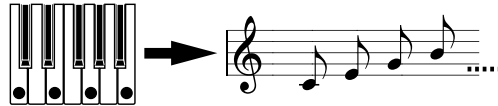
3. Utilice el potenciómetro 3 para ajustar el tiempo de ataque del filtro EG y del amplificador (amp) EG.

4. Utilice el potenciómetro 4 para ajustar el tiempo de relajación del filtro EG y del amplificador (amp) EG.

5. Utilice el potenciómetro 5 para ajustar el tempo del arpeggiador, LFO y DELAY (cuando "TEMPO SYNC" está en "ON").

### Usar el arpeggiador

La función de arpeggiador reproduce automáticamente todas las notas de un acorde mantenido como eventos individuales en un patrón rítmico que se repite.



Cuando toca el acorde de arriba en el teclado, las notas suenan como se muestra a la derecha. (TYPE: UP)

1. Pulse la tecla ARPEGGIATOR ON/OFF [8] (se iluminará el LED indicador. Rojo: el parámetro "Latch" está activado / Naranja: el parámetro "Latch" está desactivado).

2. Mantenga pulsado un acorde en el teclado, el arpeggiador se pone en marcha.

### Modificar el arpeggio

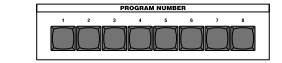
3. Gire EDIT SELECT 2 [19] a la posición ARPEG.A o ARPEG.B.
4. Gire los potenciómetros 1 a 5 [21] para ajustar los parámetros del arpeggiador, cambiando el modo en que suena el arpeggio.

Por ejemplo, si se seleccionó "ARPEG.A" en el paso 3, al girar el potenciómetro 1 cambiará el tempo del arpeggio, y al girar el potenciómetro 3 cambiará la duración de las notas arpeggiadas. Al girar el potenciómetro 4 cambiará el patrón del arpeggio, variando el orden de reproducción de las notas. Si se seleccionó "ARPEG.B", al girar el potenciómetro 1 se ajusta el parámetro "Latch", que especifica si el arpeggio continuará sonando cuando levante la mano del teclado.

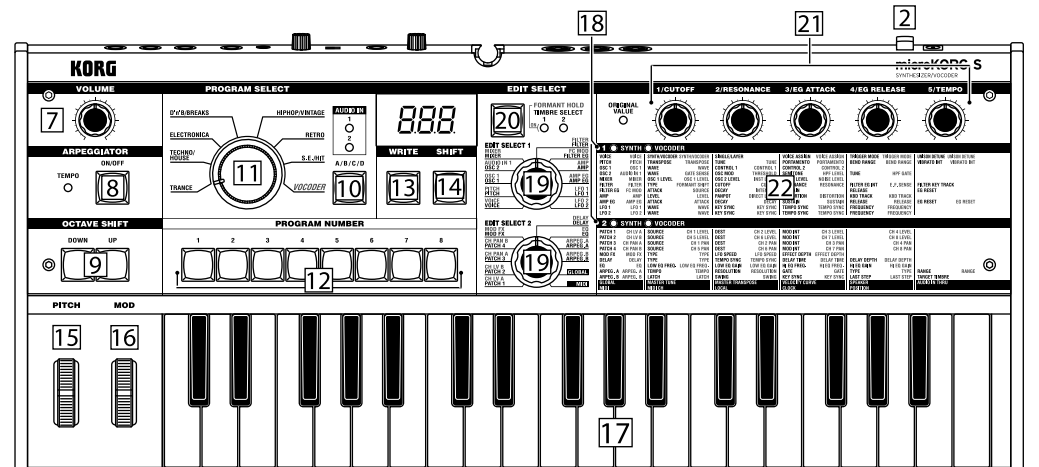
**Sugerencia:** Para activar o desactivar el parámetro "Latch", mantenga pulsada la tecla ARPEGGIATOR ON/OFF [8].

5. Pulse las teclas PROGRAM NUMBER 1 a 8 [12] para activar o desactivar cada uno de los ocho pasos que, como máximo, están disponibles.

TYPE: UP LAST STEP: 8



Al pulsar un tecla y apagar el LED indicador se cambia la nota correspondiente a ese paso por un silencio, creando una interpretación diferente (ver diagrama).





6. Cuando pulsa la tecla ARPEGGIATOR ON/OFF [8] (se apaga el indicador de la tecla), el arpeggio deja de reproducirse.

---

## Reproducción del vocoder

En el uso más popular de un vocoder, puede hablar o cantar a través de un micro y tocar acordes en el teclado, para dar la impresión de que es el instrumento el que habla o canta. Alternativamente, puede crear una variedad de efectos interesantes introduciendo señales de audio que no sean la voz humana (como sonidos rítmicos).

**Nota:** Conecte el micro incluido (consulte “Conexión del micro incluido”, descrito anteriormente).

1. Seleccione un programa de vocoder.

Gire el dial BANK SELECT [11] para seleccionar “VOCODER”.

**Nota:** Compruebe que se ilumina el lado correspondiente a VOCODER del LED indicador SYNTH/VOCODER [18].

2. Diga algo en el micro, y gire el potenciómetro de volumen VOLUME 1 [4] hacia el MAX sin dejar que el indicador AUDIO IN 1 se ilumine en rojo.

3. Mientras habla a través del micro, toque el teclado.

Para escuchar diferentes efectos de vocoder, intente vocalizar de distintas maneras y a cambiar el acorde tocado.

**Nota:** Si no puede escuchar el efecto, pruebe a ajustar AMP “LEVEL” (potenciómetro 1) o MIXER “OSC 1 LEVEL” (potenciómetro 1) (→consulte las páginas 34 y 37 del Manual del Usuario del microKORG S).

4. Mientras habla a través del micro y, usando el teclado, reproduce sonidos de vocoder, puede “congelar” el tono actual del vocoder al pulsar la tecla FORMANT HOLD [20].

Permite continuar la reproducción del sonido de vocoder actual, incluso si no habla. Este tono será recordado cuando guarde el programa de vocoder en la memoria.

Varios de los bancos de programa VOCODER sonarán incluso si sólo usa el teclado. Estos programas se guardaron con FORMANT HOLD activado.

5. Utilice la función Performance Edit para modificar el sonido.

Al igual que con los programas de sinte, los programas de vocoder también se pueden utilizar para modificar el sonido.

Para más información, consulte el Manual del Usuario del microKORG S (PDF).

---

## Edición del sonido

Modificar los parámetros de los programas y añadir diversos efectos permite crear una enorme variedad de sonidos apasionantes.

Cambiando el carácter del sonido o editando el nivel de cada banda, los programas de vocoder permiten crear sonidos únicos y originales.

Para más información sobre la edición, consulte el Manual del Usuario del microKORG S (PDF).

1. Gire el dial EDIT SELECT 1 o EDIT SELECT 2 [19] para seleccionar la sección en la que esté el parámetro que desea editar.

2. Gire los dial 1 a 5 [21] para editar el parámetro asignado.

Las funciones correspondientes a cada potenciómetro aparecen en la lista [22], con los parámetros de los programas de sinte en el lado izquierdo y los parámetros de los programas de vocoder en el lado derecho.

**Sugerencia:** Si desea realizar ajustes precisos a un valor, mantenga pulsado la tecla SHIFT [14] y pulse la tecla OCTAVE SHIFT UP o DOWN [9].

3. Guarde el programa.

Si selecciona un programa diferente o si se apaga el microKORG S antes de que el programa editado haya sido guardado, todos los cambios hechos se perderán.

---

## Guarde el programa

Los cambios efectuados a un programa pueden guardarse y recuperarse después.

1. Pulse la teclaWRITE [13].

El número de programa seleccionado parpadeará en la pantalla.

2. Seleccione el nº de Programa en donde desea guardar los Ajustes del Programa actual.

Use la tecla PROGRAM SELECT BANK SIDE [10], el dial BANK SELECT [11] y las teclas PROGRAM NUMBER [12] para Seleccionar el nº de Programa donde desea guardar los

Ajustes del Programa actual. La pantalla mostrará el nº de destino de guardado.

Si decide cancelar sin guardar Pulse la tecla SHIFT [14] iluminada.

**Nota:** Como cuando se inicializa un programa lo hace por defecto en la cara “d”, recomendamos seleccionar la cara “d” como ubicación para guardar los programas editados.

3. Pulse la teclaWRITE [13] de nuevo para guardar los datos. La pantalla mostrará “ $\bar{u}r\bar{t}$ ” y los datos serán guardados. microKORG S volverá al funcionamiento normal.

---

## Función Favoritos

Se pueden asignar hasta ocho programas favoritos a las teclas PROGRAM NUMBER [12], y cada uno de ellos puede recuperarse de manera instantánea durante una actuación en directo.

### Asignar un programa favorito

1. Seleccione el número de programa al que se va a asignar el programa favorito.

Utilice la tecla BANK SIDE [10] de la sección PROGRAM SELECT y el dial BANK SELECT [11] junto con las teclas PROGRAM NUMBER [12] para seleccionar el número de programa donde desee asignar el programa favorito. El número de programa seleccionado se indicará en la pantalla.

2. Mantenga pulsada la tecla PROGRAM NUMBER [12].

El programa se asignará a la tecla PROGRAM NUMBER [12].

**Nota:** El programa favorito asignado al número de programa queda guardado incluso aunque se apague el microKORG S.

### Seleccionar un programa favorito

1. Mantenga pulsada la tecla BANK SIDE [10] para entrar en el modo Favoritos.

La tecla BANK SIDE [10] parpadeará en naranja y se iluminarán todas las teclas PROGRAM NUMBER.

2. Pulse una tecla PROGRAM NUMBER [12] para seleccionar el programa favorito asignado a ella.

3. Para salir del modo Favoritos, pulse la tecla BANK SIDE [10].

**Nota:** Del modo Favoritos también se puede salir girando el dial BANK SELECT [11].

## Escuchar las canciones demo

MicroKORG S contiene varias canciones de demostración.

1. Mantenga pulsada la tecla SHIFT [14] y pulse la tecla ARPEGGIATOR ON/OFF [8].
  2. Para cambiar de canción demo durante la reproducción, pulse la tecla OCTAVE SHIFT UP o DOWN [9].
- También puede usar las teclas PROGRAM NUMBER 1-8 [12] para seleccionar una canción de demostración.
3. Al pulsar la tecla SHIFT [14], se detiene la reproducción de la demo.

## Apagado del microKORG S

1. Gire el potenciómetro VOLUME [7] para bajar el volumen.
  2. Mantenga pulsado el botón de encendido [2] hasta que la pantalla se apague.
- ⚠ Dado que todos los datos de programa que no hayan sido guardados se perderán al apagar el microKORG S, asegúrese de guardar primero sus ediciones. Los favoritos, algunos parámetros GLOBAL, los parámetros MIDI y las funciones SHIFT ("MIDI FILTER", "CONTROL CHANGE" y "WRITE PROTECT") se guardarán automáticamente.
- ⚠ No apague el microKORG S mientras se está llevando a cabo un proceso, como por ejemplo mientras se está guardando. Si lo hace, los datos de la memoria del microKORG S pueden resultar dañados.

## Función de apagado automático

La función de apagado automático apaga automáticamente el microKORG si no se toca o no se realiza ninguna operación con él durante un determinado periodo de tiempo. Al ajuste de fábrica por defecto es 4 horas.

- \* Girar el potenciómetro VOLUME [7] no se considera una operación.

## Ajuste de la función de apagado automático

1. Mientras mantiene pulsada la tecla ARPEGGIATOR ON/OFF [8], pulse el botón de encendido [2].

La pantalla indicará el ajuste actual de la función de apagado automático ("E n A"/"d i S") y la tecla PROGRAM NUMBER

1 [12] parpadeará.

2. Pulse la tecla PROGRAM NUMBER 1 [12].

La función se activará o desactivará alternativamente cada vez que pulse la tecla.

**Enable (E n A):** La unidad se apagará automáticamente si transcurren cuatro horas sin utilizar el teclado o los conmutadores (la función de apagado automático está activada).

**Disable (d i S):** La unidad no se apagará automáticamente (la función de apagado automático está desactivada).

Al cambiar el ajuste, parpadeará la tecla WRITE [13].

3. Para guardar el ajuste, pulse la tecla WRITE [13].

La pantalla indicará "E n A" y el ajuste se guardará. A continuación, el microKORG S se reiniciará automáticamente.

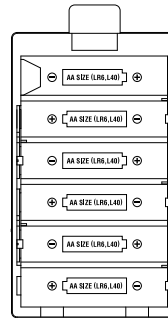
Si no desea guardar el ajuste o si cambia de idea, apague el microKORG S manteniendo pulsado el botón de encendido [2] hasta que la pantalla se quede en blanco.

## Insertar/cambiar las pilas

MicroKORG S puede también funcionar con pilas.

- ⚠ Las pilas no se incluyen. Necesitará adquirirlas a parte.

1. Asegúrese que el interruptor de encendido del microKORG S está apagado. Luego abra la cubierta de las pilas situada en la parte inferior de la carcasa.
2. Inserte seis pilas alcalinas AA.
- ⚠ Tenga cuidado de respetar la polaridad correcta de las pilas.
3. Cierra la cubierta de las pilas.
- ⚠ Cuando la carga de las pilas está baja, en la pantalla aparece "b A t" y no es posible guardar datos.



En ese caso, conecte el adaptador de corriente o sustituya las pilas, y a continuación haga el ajuste otra vez y guárdelo.

## Especificaciones (abreviado)

**Generador de tono o sistema:** Sistema de síntesis por modelado analógico  
• **Programas de sinte:** Número de timbres : máximo 2 (cuando se usa capas), Polifonía máxima : 4 voces

• **Programas de vocoder:** Polifonía máxima : 4 voces

**Teclado:** 37 notas (mini teclado, sensible a la velocidad, sin aftertouch)

**Efectos:** Efecto de modulación, Delay, ecualizador  
**Arpegiador:** UP, DOWN, ALT1/2, aleatorio, Trigger (6 tipos), por pasos

**Programas:** total 256 programas (cara A/B/C/D x 8 bancos x 8 programas)

**Entradas:**

• **Jack AUDIO IN 1 CONDENSER:** con conmutador MIC/LINE, Conector jack +5V mini-jack

• **Jack AUDIO IN 1 DYNAMIC:** con conmutador MIC/LINE, Conector jack 1/4" (no balanceado)

• **Jack AUDIO IN 2 LINE:** Conector 1/4" jack (no balanceado)

**Salidas:** Jack L/MONO, R, Jack Headphone (auriculares)

**MIDI:** Conectores IN, OUT, THRU

**Amplificación/Altavoces:** 3W/4cm x 1, 0.5W/3.5cm x 2

**Pantalla:** 3-dígitos x 1 línea indicador luminoso de ocho segmentos

**Fuente de alimentación:**

Adaptador de corriente alterna a corriente continua (9 V) incluido, seis pilas AAA (total 9 V)

**Vida de las pilas:** aproximadamente 4 horas o más (utilizando pilas alcalinas)

**Dimensiones:** 524 x 232 x 70 mm (W x D x H)

**Peso:** 2.5kg (sin pilas e incluyendo micrófono)

**Accesorios incluidos:** micrófono de condensador, adaptador de corriente (DC9V), Guía de inicio rápido

\* La apariencia y especificaciones de este producto pueden cambiar sin necesidad de notificación previa.

# microKORG S KORG

SYNTHESIZER/VOCODER

クイック・スタート・ガイド

このたびはコルグ・シンセサイザー/ボコーダー microKORG S をご購入いただきまして、まことにありがとうございます。

本製品を末永くご愛用いただくためにも、取扱説明書をよくお読みになって正しい方法でご使用ください。

microKORG S には、以下の取扱説明書があります。

• 安全上のご注意 (別紙)

• microKORG S クイック・スタート・ガイド (本誌)  
microKORG から microKORG S で追加された内蔵スピーカーや機能の使用方法などについて説明しています。

• microKORG S 取扱説明書 (PDF)

microKORG S の詳細な機能を説明しています。この取扱説明書をコルグ・ウェブサイトからダウンロードしてご覧ください。

## 内蔵スピーカーで再生する

### 電源を接続する

以下の手順で AC アダプターを電源に接続してください。

▲ AC アダプターは必ず付属のものを使用してください。

1. 付属 AC アダプターを接続します。

- 付属 AC アダプターの DC プラグを、microKORG S の AC アダプター電源端子 ① に接続します。
- AC アダプターのプラグを電源コンセントに接続します。

**Tip:** 電源に電池を使用することができます。使用方法は「microKORG S 取扱説明書」(PDF) の 6 ページをご覧ください。

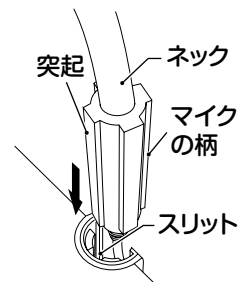
**Note:** 電池で使用した場合、AC アダプターでの使用に比べてスピーカーからの出力レベルが下がります。また、電池残量によって段階的に出力レベルが下がります。

### 付属マイクを接続する

ボコーダー用の付属マイクを接続します。次の手順で付属マイクを microKORG S に取り付けます。

▲ マイクのネック部分に無理な力を加えたり、必要以上に繰り返し折り曲げないでください。断線などの故障の原因になります。

1. 付属マイクの柄を持ち、マイク・ホルダーのスリットに付属マイクの突起部分を合わせて差し込みます。このとき無理に押し込まないでください。



▲ 付属マイクを取り外す場合は、付属マイクの柄の部分を持って、抜いてください。

2. リア・パネルの AUDIO IN 1 の [VOLUME 1] ノブ ④ を MIN 側に回し切り、[MIC/LINE] スイッチ ⑤ を MIC 側に設定します。

3. AUDIO IN 1 の CONDENSER 端子 ⑥ に付属マイクのプラグを接続します。

ボコーダーの使用方法は「ボコーダーを演奏する」をご覧ください。

### 電源を入れる

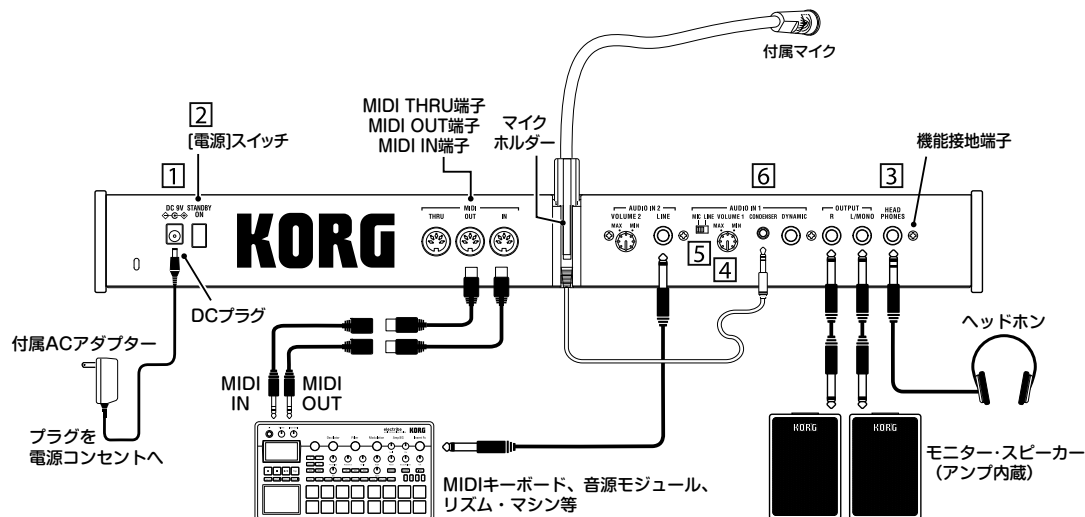
1. [VOLUME] ノブ ⑦ を左に回して、音量を下げます。
2. 本機のディスプレイが点灯するまで [電源] スイッチ ② を押し続けてオンにします。

3. 音量を調節する

鍵盤を弾きながら、音量を調節します。本機の [VOLUME] ノブ ⑦ を操作して、適当な音量になるよう調節してください。

### 内蔵スピーカーに関するご注意

- 音量やプログラムによっては、microKORG S 本体が振動したり、音がビリつくことがあります。そのような場合は、音量を絞ったり、ヘッドホンや外部のモニターで出力してください。
- 内蔵スピーカーとマイクによりハウリングが発生する場合は、マイクの向きや音量を調節してください。
- 内蔵スピーカー出力をオフにするには、Global メニュー "Speaker on/off" を OFF に設定します。または HEADPHONES 端子 ③ にヘッドホンを接続してください。



# プログラムを演奏する

## プログラムを選択する

256種類のプログラムから選びます。

1. [BANK SIDE] キー **10** を押して、プログラム・サイドを“A”、“b”、“C”または“d”に切り替えます。

ディスプレイにプログラム・サイドが表示されます。(工場出荷時、サイド d には初期化されたプログラムが入っています)

2. [BANK SELECT] ダイアル **11** を回して、プログラムのバンクを選択します。

工場出荷時には、TRANCE ~ S.E./HIT にはシンセ・プログラム、VOCODER にはボコーダー・プログラムが収録されています。

3. PROGRAM NUMBER [1]~[8] キー **12** を押して、プログラム・ナンバーを選びます (LED 点灯)。

選んだ側の SYNTH/VOCODER LED **18** が点灯します。

**Note:** プログラムは、サイド、バンク、ナンバーのいずれかが変更された時点で切り替わります。

4. 鍵盤 **17** を押して、音を確認してください。

## 演奏時にサウンドを変化させる

### オクターブ、ピッチ、モジュレーション

1. OCTAVE SHIFT [UP],[DOWN] キー **9** を押して、鍵盤に割り当てられている音域を切り替えます。

2. [PITCH] ホイール **15** でピッチ (音の高さ) をコントロールします。

3. [MOD] ホイール **16** でモジュレーション (音の抑揚) の深さをコントロールします。

### パフォーマンス・エディット

EDIT CONTROLS [1] ~ [5] **21** の各ノブを回して、サウンドを変化させます。

**Note:** パフォーマンス・エディット機能を有効にするには、[SHIFT] キー **14** または点灯している PROGRAM NUMBER キー **12** を押します。

1. [1] ノブでフィルターのカットオフ周波数を調整し、音色の明るさが変化します。

2. [2] ノブでフィルターのレゾナンス値を調整します。

音色に独特のクセが付きまます。

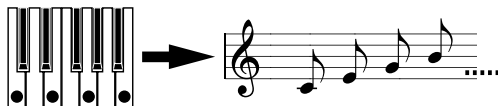
3. [3] ノブでフィルター EG、アンプ EG の音の立ち上がり変化します。

4. [4] ノブでフィルター EG、アンプ EG のリリース・タイム (音が消えるまでの時間) が変化します。

5. [5] ノブでアルペジエーターや、LFO、DELAY (“TEMPO SYNC” ON 時) のテンポを調整します。

## アルペジオ演奏をする

アルペジエーターは、鍵盤を和音で押さえたときに、その構成音を自動的に分散して発音する機能です。



鍵盤を和音で押さえると、右のように発音します。(TYPE:UP)

1. ARPEGGIATOR [ON/OFF] キー **8** を押します。(LED 点灯、赤:ラッチ・オン / オレンジ:ラッチ・オフ)
2. 鍵盤を和音で押さえると、アルペジオ演奏が始まります。

## アルペジオを変化させる

3. [EDIT SELECT 2] ダイアル **19** を回して、ARPEG.

A または ARPEG.B に合わせます。

4. EDIT CONTROLS の [1] ~ [5] ノブ **21** を回して、パラメーターの値を変え、アルペジオの変化の仕方を設定します。

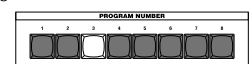
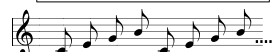
例えば、手順 3 で ARPEG.A を選んだとき、[1] ノブを回すとアルペジオのテンポが変わり、[3] ノブを回すと発音するアルペジオの音の長さが変わります。また、[4] ノブを回すとアルペジオ・タイプが変わり、発音する音符の順番が変わります。ARPEG.B の [1] ノブでは鍵盤から手を離してもアルペジオ演奏が続くかを設定するラッチを設定します。

**Tip:** ラッチは ARPEGGIATOR [ON/OFF] キー **8** を長押ししても、オン、オフが切り替えられます。

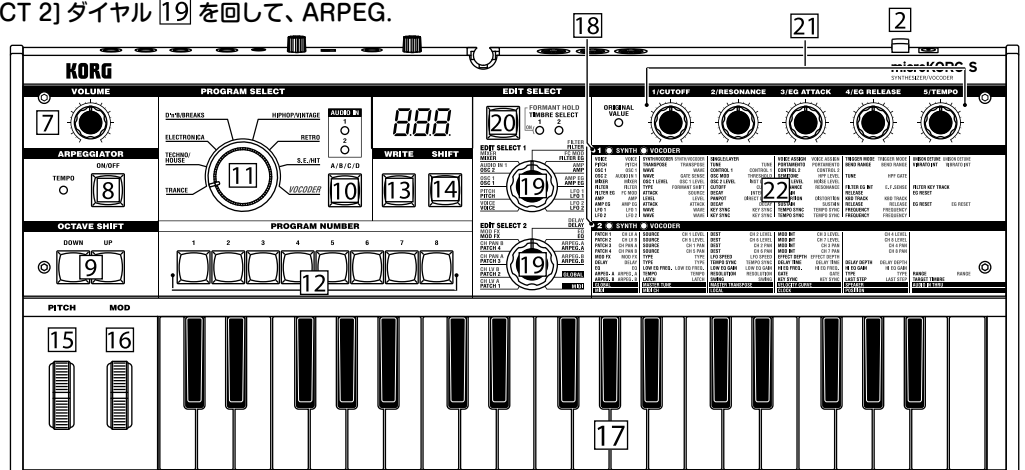
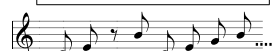
5. PROGRAM NUMBER [1] ~ [8] キー **12** で、最大 8 ステップの発音のオン、オフを設定します。

キーを押してキーの LED を消灯 (オフの状態) させると、ステップに対応する音符が休符に変わり、違う演奏になります (図参照)。

TYPE: UP LAST STEP: 8



6. ARPEGGIATOR [ON/OFF] キー **8** を押すと (キーの LED 消灯)、アルペジオ演奏は停止します。



## ポコーダーを演奏する

ポコーダーはマイクで声を入力し、鍵盤で和音などを弾くことによって、楽器が喋っているような効果を得るのがもっとも一般的な使い方です。また、人の声以外にもリズム音やいろいろな波形を入力してもおもしろい効果が得られます。

**Note:** 付属マイクを接続します（前述の「付属マイクを接続する」参照）。

### 1. ポコーダー・プログラムを選びます。

[BANK SELECT] ダイアル [11] を回して、VOCODER を選びます。

**Note:** SYNTH/VOCODER LED [18] のVOCODER側のLEDが点灯することを確認してください。

2. マイクに向かって声を出して音声を入力し、AUDIO IN 1のLEDが赤く点灯しないようにして、[VOLUME 1] ノブ [4] をMAX側に回します。

### 3. 音声を入力しながら、鍵盤を弾きます。

発音する言葉を変えたり、押さえる和音を変えて、ポコーダー効果がかかった音を確認します。

**Note:** 効果が確認できないときは、AMPの“LEVEL” [1]、またはMIXERの“OSC 1 LEVEL” [1]を調節してください（→microKORG S取扱説明書の34、37ページ参照）。

4. 音声を入力しながら鍵盤を押してポコーダー効果がかかった音を出力しているときに、[FORMANT HOLD] キー [20] を押すと（FORMANT HOLD ON LEDが点灯）、ポコーダーによる音が保持されます。

鍵盤を弾くと、音声を入力しなくても [FORMANT HOLD] キー [20] を押したときのポコーダー音が出ます。この音はライトを実行することによって保存されます。

VOCODERバンクのいくつかのプログラムは、鍵盤を押しただけで発音します。これらはFORMANT HOLDがオンの状態で保存されたものです。

### 5. パフォーマンス・エディットでサウンドを変化させます。

シンセ・プログラムと同じようにポコーダー・プログラムでもサウンドを変化させることができます。

詳細は「microKORG S取扱説明書」(PDF) をご覧ください。

## 音作りをする

シンセ・プログラムは、さまざまなモジュレーションや、エフェクトで自由度の高いサウンド作りが行えます。

ポコーダー・プログラムも音のキャラクターを変えたり、各帯域ごとのレベルをエディットしたりすることで、オリジナリティーのあるサウンドを作ることができます。

エディットの詳細は「microKORG S取扱説明書」(PDF) をご覧ください。

1. 音作りをしたいパラメーターがあるセクションを、[EDIT SELECT 1]、[EDIT SELECT 2] ダイアル [19] を回して選びます。

2. エディットするパラメーターが割り当てられているEDIT CONTROLS [1] ~ [5] [21] ノブを回して、値を変更します。

各ノブの機能はリスト [22] に記載されており、左側がシンセ・パラメーター、右側がポコーダー・プログラムです。

**Tip:** 値を細かくエディットしたいときは、[SHIFT] キー [14] を押しながら、OCTAVE SHIFTの[UP]または[DOWN] キー [9] を押します。

### 3. プログラムを保存します。

保存しないで他のプログラムを選択したり、電源を切るとエディットした内容が消えてしまいます。

## プログラムを保存する

プログラムを保存します。

### 1. [WRITE] キー [13] を押します。

ディスプレイに現在選択されているプログラム・ナンバーが点滅します。

### 2. 保存先のプログラム・ナンバーを選択します。

PROGRAM SELECTの[BANK SIDE] キー [10] と[BANK SELECT] ダイアル [11]、そしてPROGRAM NUMBER キー [12] を使って、保存したいプログラム・ナンバーを選びます。ディスプレイに保存先のナンバーが表示されます。

キャンセルする場合は、点灯している[SHIFT] キー [14] を押ししてください。

**Note:** 工場出荷時には、初期化されたプログラムがサイドdに入っていますので、保存先にサイドdを指定することをおすすめします。

### 3. もう一度[WRITE] キー [13] を押して、保存(ライト)を実行)します。

ディスプレイに“**Write**”と表示されて、ライトが実行されます。終了後、通常の状態に戻ります。

## フェイバリット・ファンクション

お気に入りのプログラムを、8つまでPROGRAM NUMBER キー [12] に登録し、すぐに呼び出すことができます。ライブ・パフォーマンス等で便利な機能です。

## フェイバリットを登録する

### 1. 登録するプログラム・ナンバーを選択します。

PROGRAM SELECTの[BANK SIDE] キー [10] と[BANK SELECT] ダイアル [11]、そしてPROGRAM NUMBER キー [12] を用いて、登録したいプログラム・ナンバーを選びます。ディスプレイにプログラム・ナンバーが表示されます。

### 2. PROGRAM NUMBER キー [12] を長押しします。

PROGRAM NUMBER キー [12] にプログラムが登録されます。

**Note:** 登録されたプログラム・ナンバーは、電源オフ時に保存されます。

## フェイバリットを選択する

### 1. [BANK SIDE] キー [10] を長押しし、フェイバリット・モードに入ります。

[BANK SIDE] キー [10] がオレンジ色に点滅し、プログラム・ナンバーが全点灯します。

### 2. PROGRAM NUMBER キー [12] を押して、割り当てられているフェイバリットを選択します。

### 3. フェイバリット・モードを終了するときは、[BANK SIDE] キー [10] を押しください。

**Note:** [BANK SELECT] ダイアル [11] を回しても、フェイバリット・モードが終了します。

## デモ演奏を聴く

本機にはデモ曲が内蔵されています。

1. [SHIFT] キー [14] を押しながら、ARPEGGIATOR [ON/OFF] キー [8] を押します。
2. 演奏の途中でデモ曲を切り替えるときは、OCTAVE SHIFT [UP] キーまたは [DOWN] キー [9] を押しします。

PROGRAM NUMBER [1] ~ [8] キー [12] を押しして選択することもできます。

3. [SHIFT] キー [14] を押すと、デモ演奏が終了します。

## 電源を切る

1. [VOLUME] ノブ [7] を操作して、音量を下げます。
2. 本機のディスプレイが消えるまで [電源] スイッチ [2] を押し続けてオフにします。

▲ 電源オフ時には、保存されていないプログラム・データは消えてしまいますので、電源をオフする前に必ずプログラムを保存してください。フェイバリット、一部の GLOBAL パラメーター、MIDI パラメーター、SHIFT ファンクション (MIDI FILTER、CONTROL CHANGE、WRITE PROTECT) は自動的に保存されます。

▲ 保存などの処理の最中に電源をオフにしないでください。本体の記憶データが壊れることがあります。

## オート・パワー・オフ機能

演奏や操作 (\*) をしないまま一定時間が経過すると、自動的に電源をオフにするオート・パワー・オフ機能があります。工場出荷時は、約 4 時間に設定されています。

\* [VOLUME] ノブ [7] の操作は本体操作と見なされません。

## オート・パワー・オフ機能を設定する

1. ARPEGGIATOR [ON/OFF] キー [8] を押しながら [電源] スイッチ [2] を押します。

ディスプレイにオート・パワー・オフ機能の現在の設定 (“*EnR*” または “*d ,S*”) が表示され、PROGRAM

NUMBER [1] キー [12] が点滅します。

2. PROGRAM NUMBER [1] キー [12] を押します。押すたびに機能の有効、無効が切り替わります。

**Enable (*EnR*)** : 鍵盤やスイッチを操作しない状態が 4 時間続くと、自動的に電源が切れます。(オート・パワー・オフ機能有効)

**Disable (*d ,S*)** : 自動的に電源が切れません。(オート・パワー・オフ機能無効)

設定を切り替えると [WRITE] キー [13] が点滅します。

3. 設定を保存するときは、[WRITE] キー [13] を押しします。

ディスプレイに “*pr*” と表示されて保存が実行されません。そして自動的に本機が再起動します。

設定を保存しない、または変更を取り消すときは、ディスプレイの表示が消えるまで [電源] スイッチ [2] を押し続けて電源を切ってください。

## 電池の入れ方 / 交換

microKORG S は電池による駆動も可能です。

▲ 電池は付属されていません。別途お買い求めください。

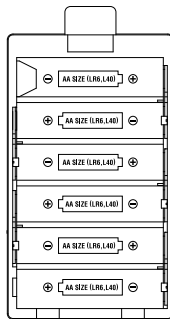
1. 本体の電源が切れていることを確認した後、ケース裏側の電池カバーを開けます。

2. 単 3 形乾電池 (別売) 6 本を入れます。

▲ 電池の向きを間違えないように注意してください。

3. 電池カバーを閉めます。

▲ 本機は電池容量が少なくなるとディスプレイに “*bAt*” と表示され、保存が実行できなくなります。このようなときは AC アダプターを接続するか、新しい電池に交換してから、再度設定し、保存してください。



## 仕様 (概略)

音源システム : アナログ・モデリング・シンセシス・システム  
・シンセ・プログラム :

ティンバー数 : 最大 2 (レイヤー時)  
最大発音数 : 4 ボイス

・ボコーダー・プログラム :

最大発音数 : 4 ボイス

鍵盤 : 37 鍵 (ミニ鍵盤、ペロシティ付き、アフタータッチなし)

エフェクト : モジュレーション、ディレイ、イコライザー  
アルペジエーター : UP、DOWN、ALT1/2、Random、Trigger (6 種)、ステップ・アルペジエーター機能

プログラム : 256 プログラム (A/B/C/D サイド x8 バンク x8 プログラム)

インプット :

・AUDIO IN 1 CONDENSER 端子 :  
MIC/LINE スイッチ付き  
コネクター +5V ミニ・フォン・ジャック

・AUDIO IN 1 DYNAMIC 端子 :  
MIC/LINE スイッチ付き  
コネクター φ 6.3mm フォーン・ジャック (不均衡)

・AUDIO IN 2 LINE 端子 :  
コネクター φ 6.3mm フォーン・ジャック (不均衡)

アウトプット : L/MONO、R 端子、ヘッドホン端子

MIDI : IN、OUT、THRU 端子

アンプ出力 / スピーカー : 3W/4cm x 1、0.5W/3.5cm x 2


ディスプレイ : 3 桁 1 行 8 セグメント LED

電源 : DC 9V 付属 AC アダプター、単 3 形乾電池 6 本

電池寿命 : 約 4 時間以上 (アルカリ乾電池使用時)

外形寸法 (WxDxH) : 524 x 232 x 70mm

重量 : 2.5kg (電池および付属マイクを除く)

付属品 : コンデンサー・マイク、AC アダプター (DC 9V )、クイック・スタート・ガイド

\* 製品の外観および仕様は予告なく変更することがあります。